大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百八十九號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港有利印務有限公司承印

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品 價廉物美
工展攤位大平賣
香港大道中354號

周總理納賽爾會談

陳毅、孔原、阿密爾、薩布里等參加

【新華社開羅十五日電】中華人民共和國國務院總理周恩來和阿聯總統納賽爾今天下午在這裏舉行會談。

中國方面參加會談的有：國務院副總理兼外交部長陳毅元帥，國務院外事辦公室副主任孔原，外交部副部長黃鎮，外交部部長助理喬冠華，中國駐阿聯大使陳家康和外交部西亞非洲司司長王雨田。

阿聯方面參加會談的有：副總統兼武裝部隊最高副司令阿卜杜勒・哈基姆・阿密爾元帥，總統會議委員兼部長執行會議主席阿里・薩布里，總統會議委員卡邁勒丁・里法特，外交部長馬哈茂德・法齊，外交部副部長侯賽因・佐勒菲卡爾・薩布里，阿聯駐中國大使穆罕默德・阿德利，伊馬姆和總統府秘書長阿卜杜勒・法里德。

會談在友好的氣氛中進行。

納賽爾與周恩來陳毅合影 阿拉伯聯合共和國總統納賽爾和夫人，十二月十四日晚在阿比丁宮爲中華人民共和國國務院總理周恩來訪問阿聯舉行盛大招待會。圖爲納賽爾（中）、周恩來（左）、陳毅（右）在招待會上交談。（新華社傳真照片）

萬千市民夾道歡呼 周總理在開羅參觀

兩度題詞强調亞非友誼 納賽爾陪同觀看阿聯民間藝術

【中國新聞社北京十六日電】開羅消息：周恩來總理在納賽爾總統陪同下，十五日晚上在開羅歌劇院觀看了阿聯民間藝術演出。

這天上午，周恩來總理在阿聯總統會議委員、接待委員會主任卡邁勒・里法特的陪同下，參觀了阿聯軍事學院和埃及博物館。

中國方面觀看演出和參觀的有國務院副總理陳毅元帥和陪同周恩來總理訪問的其他人員。

軍事學院

周恩來總理和陳毅副總理在參觀軍事學院後題詞，他們寫道：「阿聯武裝部隊和阿聯人民有着反對帝國主義的悠久傳統。我們希望我們兩國武裝部隊和人民在反對帝國主義和新殖民主義與保衛世界和平的共同事業中並肩前進。」

周恩來總理受到軍事學院師生的熱烈歡迎。在校舍裏面的牆上，掛着周恩來總理的照片，以及介紹中國人民的文章和圖片。一條中文標語上寫着：「軍事學院歡迎周恩來總理！」

埃及博物館

周恩來總理在埃及博物館逗留了兩小時，以很大的興趣觀賞了陳列的古埃及文物。館內陳列的豐富的文物，生動地介紹了古埃及的燦爛文明的發展情況。中國貴賓們非常讚賞地觀看了各種具有巨大歷史和藝術價值的珍品。

周恩來總理和陳毅副總理參觀後，在博物館的貴賓留言簿上寫道：「中國和阿聯兩國都有悠久的古代文化。我們深信，我們兩國和所有其他亞非國家的文化事業將有更加光輝的前景，它們將對人類作出更大的貢獻。」

當周恩來總理從博物館大門口出來時，聚集在博物館附近的大批群衆向他熱烈歡呼，表示歡迎。周恩來總理向他們揮手答禮。

在周恩來總理等往返博物館的途中，也有成千上萬的開羅市民站在街道兩旁，向中國客人熱烈歡呼。

歌劇院

晚上，當周恩來總理、納賽爾總統和陳毅副總理進入歌劇院時，觀衆起立長時間地向他們熱烈鼓掌。演出開始以前演奏了兩國國歌。

演出的節目中包括各種埃及民族舞蹈。阿聯藝術家的精湛表演，博得了中國貴賓和其他觀衆的不斷的掌聲。表現埃及人民一九五六年英勇反抗帝國主義侵略的「塞得港之舞」，博得了觀衆暴風雨般的掌聲。

演出結束後，中國貴賓向阿聯藝術家贈送了花籃。

電視台放映訪問新聞片

開羅各報通欄標題 熱烈歡迎中國總理

主要報紙均刊登納賽爾周恩來講話全文

電台說此行是對亞非團結與反帝戰線的新貢獻

【中國新聞社北京十六日電】開羅消息：這裏十五日的各報在第一版上以通欄大標題刊登了開羅熱烈歡迎周恩來總理到達以及納賽爾總統昨晚爲中國總理舉行盛大招待會的消息和照片。所有的主要報紙都刊登了納賽爾總統和周恩來總理在招待會上的講話全文。

「金字塔報」在第一版以「納賽爾從比雷大同來迎接周恩來」的通欄標題下，刊登了中國總理到達的消息，和周恩來總理、納賽爾總統、陳毅副總理在一起親切交談的巨幅照片。

「共和國報」的紅字通欄大標題和小標題是「周恩來和納賽爾會見」、「納賽爾說：偉大的中國人民站在同我們一道反對侵略的人民的最前列」、「周恩來說：你們的鬥爭推動了民族解放運動」。「消息報」的紅字通欄大標題是「納賽爾會見周恩來」，兩行副題是：「開羅群衆歡迎中國總理」和「全世界密切注視着周恩來訪問的結果」。

開羅報紙這天繼續發表社論和文章，歡迎中國總理訪問阿聯。

「消息報」發表題爲「偉大的中國客人」的社論說，「我們把中國總理作爲我們敬愛的朋友來接待。」

「共和國報」發表的社論指出，納賽爾總統和周恩來總理的會晤將提供機會，討論在和平共處的基礎上增進亞非國家友好的道路。

「埃及新聞報」發表社論指出，周恩來總理訪問非洲，表明中國希望增進國際諒解和再次肯定它在它的東道國中已經得到的友誼。報紙讚揚了中國所取得的偉大成就。

「進步報星期刊」的社論說，周恩來總理訪問阿聯以及他同納賽爾總統的會談，「必將爲和平與各國人民和睦的事業作出貢獻。」

開羅電台這兩天在各種語言的節目中廣播了關於周恩來總理訪問阿聯的詳細消息和評論。

開羅電台說：「埃及人民認爲，這次會見是對亞非團結、全世界反對帝國主義戰線和世界和平的新的貢獻。」阿聯電視台也多次放映了關於周恩來總理訪問情況的新聞片。

霍查致電毛主席

感謝在阿解放十九周年時祝賀 讚揚中國在反修鬥爭中的貢獻

【中國新聞社北京十六日電】毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長、周恩來總理收到了阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會第一書記恩維爾・霍查、人民議會主席團主席哈奇・列希、部長會議主席穆罕默德・謝胡打來的一份電報，感謝中國領導人在阿爾巴尼亞解放十九周年時的祝賀。

電報中表示，阿爾巴尼亞人民把偉大中國人民，「看成是自己在社會主義和共產主義共同事業中的最忠實和最可靠的同盟者，爭取各國人民的進步、自由和獨立的不屈不撓的戰士，被壓迫的各國人民和被壓迫的各大小民族反對帝國主義和殖民主義的熱烈的保衛者，爲各國人民自由和獨立的偉大事業而鬥爭的堅定的戰士，爭取社會主義勝利和亞洲和世界和平的各國人民的熱烈的保衛者。」

電報讚揚了中國對內對外政策的正確及其成就，並且認爲：中國在反對現代修正主義，加强社會主義陣營以及國際共產主義運動和工人運動的團結的鬥爭中，作出了並正在作出決定性的貢獻。

中共中央發表訃告

羅榮桓元帥病逝

治喪委員會由毛主席劉主席等組成

在長期的革命戰爭中，在中國人民解放軍現代化、革命化的建設中，羅榮桓元帥都建立了卓越的功勳。

【中國新聞社北京十六日電】中國共產黨中央委員會今天發表羅榮桓元帥逝世的訃告。

訃告說：中國共產黨中央委員會沉痛地宣告：中國共產黨中央委員會委員、中央政治局委員、全國人民代表大會常務委員會副委員長、國防委員會副主席、中華人民共和國元帥羅榮桓因長期患病，醫治無效，於一九六三年十二月十六日下午二時三十七分在北京逝世，享年六十一歲。

畢生獻給祖國革命事業

訃告指出，羅榮桓元帥是中國共產黨的優秀黨員，是中國人民的忠誠戰士，是毛澤東主席的親密戰友。

羅榮桓元帥一九二七年加入中國共產黨，他在參加鄂南暴動後，歷任紅軍的連、營、縱隊的黨代表，軍政治委員、軍團政治部主任。抗日戰爭時期，他歷任八路軍師政治部主任、政治委員、代理師長、軍區司令員兼政治委員等職。在第三次國內革命戰爭期間，他先後任東北人民解放軍副政治委員、政治委員和中國人民解放軍第四野戰軍的第一政治委員。他和林彪元帥在一起，領導第四野戰軍消滅了盤踞在東北的國民黨軍隊，又參加了解放天津和北京的戰役，並揮戈南下解放了包括海南島在內的中南各省。一九四五年在中國共產黨第七次全國代表大會上，他當選爲中央委員，一九五六年在中國共產黨第八次全國代表大會上，他繼續當選爲中央委員，並在八屆一中全會上當選爲中央政治局委員。一九四九年九月他在中國人民政治協商會議第一屆全體會議上當選爲中央人民政府委員。中華人民共和國成立後，他歷任中央人民政府最高人民檢察署檢察長、人民革命軍事委員會委員、總政治部主任和總幹部部部長。一九五四年當選爲全國人民代表大會代表，並在第一屆和第二屆全國人民代表大會上都當選爲全國人民代表大會常務委員會副委員長和被任命爲國防委員會副主席，並任中國人民解放軍總政治部主任。

受到全黨全軍全國愛戴

訃告說，羅榮桓元帥的一生是光輝的一生，對黨、對人民無限忠誠，把畢生精力貢獻給中國人民的解放事業和偉大的共產主義事業，堅決地執行了黨中央和毛主席的路線和方針政策，並且最善於聯繫群衆和團結幹部，在長期的革命戰爭中，在中國人民解放軍現代化、革命化的建設中，建立了卓越的功勳，受到了全黨、全軍和全國人民的愛戴。訃告號召學習羅榮桓元帥的優秀品質和革命精神，在黨中央和毛主席的英明領導下，團結一致，爲反對帝國主義、爲加强我國的國防建設和社會主義建設而奮鬥。

治喪委員會名單

【中國新聞社北京十六日電】羅榮桓治喪委員會名單：

主任：劉少奇

委員：毛澤東 周恩來 朱德 陳雲 林彪 鄧小平 董必武 彭真 陳毅 李富春 劉伯承 賀龍 李先念 柯慶施 李井泉 譚震林 烏蘭夫 陸定一 陳伯達 康生 薄一波 王稼祥 李雪峰 羅瑞卿 劉瀾濤 楊尚昆 胡喬木 郭沫若 黃炎培 [illegible]

泰勒昨抵印度 要赴中印邊境

並將與尼赫魯談第七艦隊問題

【路透社新德里十六日電】美國參謀長聯席會議主席泰勒上將今天抵此。他將同印度總理尼赫魯會談，討論印度同中國邊境的防禦問題。

泰勒同尼赫魯將討論的其他問題，預料有：美國把第七艦隊開進印度洋的建議，美國對印度國防的援助，以及印度和巴基斯坦在克什米爾的糾紛。

泰勒將在印度逗留三天，然後飛往卡拉奇。他在留印期間，將訪問印度東北邊境的前線地區。

泰勒抵此後，馬上同美國大使鮑爾斯和美使館官員開會，研究印度的軍事和政治局勢。

赫魯曉夫下月赴印

【美聯社新德里十六日電】印度總理尼赫魯今天在議會上說，蘇聯部長會議主席赫魯曉夫，已接受訪問印度的邀請，不過訪印日期尚未確定。

據未經證實的消息說，赫魯曉夫可能在新德里逗留一個星期，作爲他一月份出國訪問的一部分，屆時他還將訪問尼泊爾和錫蘭。

日本攝影家五人抵北京

【新華社北京十六日電】應中國人民對外文化協會邀請來我國訪問的日本攝影家代表團一行五人，在團長木村伊兵衛率領下，今天到達北京。前往機場迎接的有中國人民對外文化協會副會長周而復，中國攝影學會主席石少華等。日本在京和平人士西園寺公一也到機場迎接。

民衆大厦

北角英皇道143至149號
（油街大單邊）

廣樓價錢 洋樓設備 港九海景 瞭然在目

純粹高尚住宅・立約禁營公寓・預售期內特價95折

面向東南 四面單邊 | 每個廳房 都有窗戶 | 分層租售 分期付款 | 每伙售價 二萬餘起 | 價格廉宜 不妨一比

尚有120年期 不用補地價
說明書及價目表函索即寄

洽購處
中環華人行三樓二零六室 電話：22914
中環永樂東街十二號恒裕號 電話：438918
新蒲崗大有街中興工業大厦民衆布廠 電話：820206

超額完成今年國家計劃 各地輕工業報喜

穗京津漢等地輕工業產品成百項增產 花色品種增加質量改善深獲城鄉歡迎

【本報綜合報道】據新華社消息：廣州、北京、武漢、天津等城市輕工業部門，最近紛傳喜訊，成百種、數十種主要輕工業產品、化學工業品、紡織品、日用品均提前完成今年國家計劃。由於工業原料和農副產品原料如羊毛、棉花、化學纖維、菸葉等大量流入工廠，各種輕工業品包括許多新品種正自工廠源源流往各地，活躍城鄉市場。目前各地輕工業企業正趕緊開展群眾性增產節約運動，要在年底前再增產若干產品，或安排明年度生產事宜。

廣州 廣州市今年列入國家計劃的四十七種輕工業品和紡織品中，已有二十五種提前在十一月底完成全年生產計劃。其中有日用搪瓷製品、保溫瓶、膠鞋、棉布、肥皂、火柴等等。其餘產品的生產進度也達到國家計劃的要求。

今年以來，廣州市各輕工業工廠開展了以提高產品質量為中心的增產節約運動，使許多產品的質量進一步提高。最近，有關部門對廣州七十五種主要日用輕工業品的質量作了調查，其中有百分之八十是質量上升或著穩定的。今年以來，職工們以上海產品作為學習的目標，根據上海的先進經驗，改進了工藝和配方，加強原料材料和半成品的檢驗制度，產品質量有了改進。

北京 北京紡織工業部門生產的十五類紡織品中，已經有十二類在十一月底提前完成全年生產計劃。產品的花色品種增多，質量普遍提高。提前完成全年生產計劃的十二類紡織品是棉紗、棉布、印染布、毛毯、毛線、粗紡毛織品、綢織品、印染綢織品、針織品、線帶、毛條、麻袋。

今年，北京紡織工業部門組織學習團，三次到上海學習了四百多項先進經驗，同時發揮職工的創造性，使紡織產品的質量普遍提高。北京紡織工業部門今年試製成功一千七百多個新品種和新花色的紡織品，有一批已經投入生產。去年，北京綿綢廠的產品只有二十多個花色，今年增加到七十多個。

現在，山西、湖北和北京郊區的原棉源源運到北京各棉紡織廠。今年新棉質量比去年好。供應紡織工廠的羊毛和化學纖維也比較充裕。北京紡織工人正積極開展比學趕幫超運動，進一步提高操作技術水平，準備在年底前再增產兩千萬米優質紡織品。

武漢花布增四百種 天津大產日用塑膠

武漢產新款皮鞋今年增產四十七種

武漢 武漢市已有二十三種主要輕工業品和化學工業品完成了全年國家生產計劃。這些產品中，有紙張、捲煙、膠鞋、皮革、皮鞋、肥皂、搪瓷面盆、牙膏、食用植物油、棉布、棉針織品、抗菌素、自行車胎等。大多數產品的數量和質量比去年有顯著提高。以今年十一個月產量和去年全年相比，增產在百分之二十以上的有捲煙、肥皂、膠鞋、抗菌素等多種。

新品種、新花色新規格的輕工業和化學工業品，今年比前幾年的任何一年都生產得多。印染工廠今年新增加了三百九十七種新花紋的花布。武漢皮革聯合工廠，僅是今年上半年試製出的新花色品種的皮革就有四十五種，生產的新花色的皮鞋有四十七種。

在已完成全年生產計劃的產品中，有很多是以農副產品為原料的。今年農副產品原料供應量迅速增加，為這些輕工業品提前完成計劃提供了條件。

天津 到十二月上旬，天津市已經有一百一十多種主要日用工業品提前完成了今年的國家計劃。一些完成國家計劃的工廠企業，正在積極進行明年生產的各項準備工作。

這些日用工業品包括紡織品、輕工業品和……

比親生女兒還好

前幾個月，六十多歲的錢忠顯老太太住進了重慶市民生旅館。她是從家鄉江津縣來重慶中醫骨科醫院治病的。老太太的右腿骨不幸跌斷了。傷勢很重，坐立不得，飲食起居全靠人幫助，連喝水吃飯也要人餵。但她卻一時沒有……

助人為樂的風尚

她並不孤單

上海市復興中路一百六十弄十五號，住着一位單身的中年婦女顧冰。她患有嚴重的幾種皮膚病，常常臥床不起……

老太太報答錯了

內蒙草原在變化中

本報特稿

泰國政局縱橫談

寶南田

泰國的政局在動盪中，這個動盪局面是從上個月內前總理沙立病危時開始的。本月八日，沙立死了……

美國的控制力量

巴博的雄心傾向

地下活動的反美勢力

樂披汶和「四虎將」的動態

空中飛人

非航機飛行中出慘劇 一乘客強開機門跳機

花縣糧食連續增產

農民收入增加戶戶有餘糧購買力提高 去年單車收音機銷量增幾倍至幾十倍

雲南境外蔣軍殘部 兩名排長回國投誠

反侵略紀念碑 在杭隆重豎立

該碑根據日岐阜市倡議建立

雅加達強烈地震 市民奔街心逃命

前後地震三次房屋搖搖欲倒

最高蘇維埃開幕 財長作預算報告

南越解放陣線成立三週年 中國籌備盛大慶祝

北京廣州開大會·發行郵票·舉辦音樂會

印尼巴基斯坦輿論 反對美艦開印度洋

兩國指責美印合謀侵犯東南亞國家

戴高樂接見臘斯克 不提美法首腦會面

本月上半月期內 南越美軍死傷最多

美軍十五人被擊斃三人失蹤

阿勞動黨中央舉行全體會議

約翰遜告北約國 美軍決長駐西歐

縱橫談

落花雖有意 流水卻無情

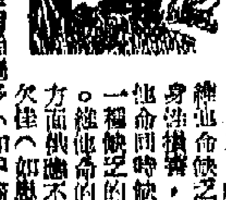
杞君

深水埗大販毒案 十男女裁定有罪

伊利沙白醫院

外陰瘙癢原因何在？

維他命缺乏症、濕疹、藥物性皮炎、肛門瘙癢、較少見的疥瘡和陰蝨等會引起外陰瘙癢。



三、維他命缺乏症：維他命缺乏之症多為一種全身性損害，通常是數種維他命同時缺乏，而其中某一種缺乏的程度較多而已。維他命的缺乏常因飲食方面供應不足，腸胃吸收欠佳（如腸胃疾病），或因為病人身體消耗過多（如孕婦、哺乳期婦女或傷寒或其他慢性消耗性疾病）所致。引起外陰瘙癢的病者，大多數是缺乏維他命B₂（又叫乙₂）以及缺乏維他命A。（一）維他命B₂缺乏引起皮膚病又叫皮拉格納，主要症狀為：初期有全身不適、腹瀉或便秘，食慾不佳，嘔吐等，在外陰局部的表現除了皮膚瘙癢之外，還可見局部皮膚潮紅或顯現出皮膚色素沉着，有時可見皮膚萎縮。此類病者，常有關發性感染，應供給大量含維他命B₂及煙草酸，並於日常飲食中多吃富有維他命B₂的食物（如豬肝、蛋類、豆類、瘦肉等），在治療期間不宜曬太陽。（二）維他命A的缺乏，表現為局部皮膚乾燥，粗糙不平，毛囊角化增厚，皮膚組織可有裂紋及搔痕，如加以抓破，常引起細菌性感染，局部紅腫。此類維他命A缺乏的患者，多出現全身性的症狀，有夜盲症，結合膜炎、角膜軟化和胃腸功能缺乏等症狀。治療方面，應大量服食魚肝油，多食富含維他命A的食物如牛油、蛋類、肝類、魚類、肉類等，可以多曬太陽，以便使皮膚利用紫外線的作用產生維他命A。

四、濕疹：是一種較常見的皮膚病，有急性、亞急性以及慢性之分，局部症狀為出現水疱狀皮疹、充血和滲出液，局部並有灼熱瘙癢，小便時由於尿的刺激引起劇烈的刺痛。在急性期有滲出液時可以用3%硼酸水濕敷，然後用氧化鋅糊外用；慢性期則可以用止癢劑外用。患者應特別注意個人衛生，大小便後應清潔下部，盡量減少局部皮膚的刺激。

五、藥物性皮炎：主要是一種由於應用了某種藥物而引起的過敏性疾患，多出現全身症狀，病人有發熱、頭痛、疲乏等，皮疹的出現是多種形式的，可以是斑疹狀、麻疹狀或其他形狀的，不能單靠皮疹的形狀來判別是什麼藥物引起的。在治療方面，首先應停止使用引起過敏的藥物，並多飲開水，或注射葡萄糖水，必要時可以使用抗過敏性的藥物，如嚴重時則可使用促腎上腺皮質激素。

六、肛門瘙癢：引起肛門瘙癢的原因有很多，如蟯蟲、肛門濕疹、痔瘡、慢性腸炎等而引起外陰瘙癢的病人，應請內科、外科或有關的專業部門詳細進行檢查，找出病因然後進行治療。

七、此外較少見的是疥瘡和陰蝨：患者注意清潔的人，這兩種病屬於一種傳染性皮膚寄生蟲病，引起外陰皮膚異常瘙癢，甚至引起水疱或膿疱。治療方面應先找出病因，然後進行局部治療，如疥瘡可用百分之十硫磺軟膏，陰蝨可用DDT撲粉，或用安息香酸苄酯局部塗佈，效果良好。（下）

思澤

診餘雜趣

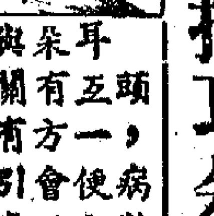
患上糖尿　變成戲佬

譚老闆，以前又肥又白，現在又瘦又黑。據他自己說，三個月來，他的體重足足輕了二十磅。這本來是一件不容忽視的事情，但譚老闆並不以此而擔憂，他所感到痛惜的，是在體重減輕後，變成戲佬，缺乏做房事的興趣。他那裏知道他的「戲」與體重減輕有着密切的關係呢。

有一天，譚老闆用電話通知我，要我下班後到一間茶樓吃中飯，我雖然沒有推辭，但心裏卻在十五十六，因為我知道他的約會，總是有個兒呆坐房中，既無家人陪伴，又無戚友光臨，更感奇怪，不禁向他問道：「尊夫人呢？」譚老闆懊喪地說：「我快削髮為僧了，那裏還敢驚擾她？」我向他打趣地說：「你不驚擾她，她卻會驚擾你呢？」譚老闆唉聲嘆氣地說：「叫正該哀呀。」他們夫婦向來恩愛，並且有兒有女，譚老闆為什麼如此灰心呢？我正在胡思亂想的時候，他用在我耳邊小聲說：「我有件事情要向你領教一下。」我說：「什麼事？」他說：「關於我的鹹濕問題。」我說：「你咁個出前清減啊。」他苦口苦臉地說：「何止清減，而且變了太監。」我不禁為之一怔，同時也把他的情況和糖尿病聯系起來。我想糖尿病除了消瘦、疲乏、饑餓、食食、口渴、多飲、多尿等主要症狀外，有時還會影響生殖器官的功能，以致陽痿不舉，我就向他詳細查問吧。譚老闆既然體重減輕和陽痿不舉，意已定，立即向他問道：「譚老闆，你的胃口如何？」他說：「飲得食得，只有一樣唔得。」我點點頭又問：「小便次數如何？」他說：「腎虧之人，當然小便頻頻啦。」我又點點頭說：「尿量如何？」他不耐煩地說：「雖不似拱開水喉，也不是銅壺滴漏，總之比前多了一倍便是了。」我一邊想，越想越似糖尿病。然而沒有經過尿液檢驗，叫我怎可以隨便講話呢？他見我默然沉思，以為病情嚴重，不覺說道：「我的病你做和尚了。」我說：「我不是你做和尚，因為和尚要吃齋，對於你的身體未必適合，多選動物蛋白質……」他向我望了一望，說：「我的病有復原希望嗎？這究竟是什麼病？是腎虧還是別的病症？有沒有危險？」我沒有立時答覆他，只說：「吃過飯後，我和你到醫院去檢查一下再談吧。」我一味在吃，他也不便再問。

檢尿證明他是患了糖尿病，經過兩星期的治療，他的病狀漸漸消失了，體重漸漸增加了，生理當然也恢復了。出院時我對他說：「譚老闆，我勸你不宜吃齋，也不是騙你吧。不過回去還要好好地吃藥和調養，不要胡作非為啊！」他拱手稱謝不已。

何以挖耳朵嗓子癢



耳朵與喉頭互有關連，一方有毛病，會引起對方發癢。

不少人耳道發癢時，常喜歡用挖耳勺伸入耳道，挖掘。結果，耳癢依舊，而嗓子卻反而跟着癢起來，甚至會引起一陣咳嗽。原來，人的耳道皮膚和咽喉黏膜在神經分布上還有一段「親戚」關係呢。我們人體內的第十對腦神經，也就是迷走神經，它不僅分支管理咽喉黏膜傳來的感覺，而且還分出一小支伸到外耳道皮膚去。人體神經系統的傳導路線比任何精密的電纜分布都要複雜，當刺激神經「末梢」的任何一個分支時，同時就有可能牽動其他部分。當挖耳朵時，由於刺激了耳道皮膚裏的迷走神經的小分支，大腦一時會錯誤地感覺到似乎整個迷走神經都受到了刺激。這樣，從咽喉黏膜傳來的「假情報」，便會使人感覺到喉頭也有東西而反射地引起嗓子發癢了。「假情報」甚至會引起咳嗽的反射，不斷要咳上幾聲，以清除可能闖進來的異物。

相反，當咽喉黏膜有了毛病的時候，也會影響到耳朵，有些嗓子痛的病人（像急性扁桃體炎、咽喉炎、氣管炎等），也會引起耳朵疼痛的道理。遇到這種情況，只有等嗓子的毛病好了以後，耳朵疼痛的感覺才會隨之消失。

醫藥信箱

萎縮性鼻炎

原發性的多採用鼻腔沖洗，局部噴入甘油碘或試用女性荷爾蒙製劑。繼發性的採用鼻竇穿刺沖洗及鼻中隔矯正術。

楊鴻生先生：

來函詢問鼻炎及癌症問題，僅提供一些意見參考。癌症發生率並不像一般人所想像的那樣驚人，無數的各種報紙雜誌都把癌症視作一個重要問題來對待，因為近代醫學的發展對癌腫的病因研究和各種治療方法的提出已逐漸追近解決癌症的道路，當然也不否認某些癌症比過去十年略有增加，但應同時看到另一面，就是一些癌症由於普遍注意到癌前期症狀，治療癌症的工作而減少下來，所以對癌不應採取怕的態度，何況你的病症根本與癌是兩回事，用不着驚慌的。

根據你來信所說的症狀，鼻分泌液混濁呈綠色塊狀，並帶有臭味，前經廣州醫生治療認為是萎縮性鼻炎。根據上述症狀，我們以為這個診斷也算是比較具體的，只要進行鼻腔檢查，不難發現鼻腔黏膜及鼻甲骨萎縮造成鼻腔特別寬敞，鼻腔內積有污穢黃綠色痂皮。

有關發展問題，只是症狀加劇影響嗅覺，或頭痛不適而已，惡化的可能性是極微的，不必過於庸人自擾。

奶癬係嬰兒最易發病之一，多見於六個月大以內之嬰兒，開始發生紅斑，表面上起小的水疱，水疱破碎後呈滲出性糜爛，由於本病發生於哺乳期，能由進奶（蛋白質）過敏而發生，故有奶癬之稱，而其實與奶並不是絕對關係，只是形態上如苔蘚相似而已，至於有人說是胎毒，我們對這個名稱了解不多。

·宏恩·

醫藥顧問　第九十五期

建業讀者來信請附上地址

糖尿病的針灸治療

針灸叢談

糖尿病是一種常見病，因此亦名三消。現代醫學認為糖尿病是由於胰臟胰島的功能缺少，而引起碳水化合物代謝的紊亂所致。至於中醫治療本病則亦早已有悠久的歷史和豐富的經驗。

消渴病係因平素多食甘肥，房勞過度，而致腎虛火盛，熱積上焦，則肺燥；熱在中焦，則胃火熾盛，而見口渴多食易饑；熱在下焦，則腎陰不足，不能制水，而致尿多。

糖尿病的症狀是：口渴多飲，尿多，多食易饑，肌肉消瘦，而且氣虛。

本病採用針灸治療，一般的療效是較好的，常用穴位：肺俞、少商、金津、玉液、尺澤；胃俞、中脘、水道；脾俞、小便頻數者：腎俞、關元、三陰交等。

針灸肺俞、少商、尺澤，能清上焦之火，使口渴減少；針灸胃俞與脾俞能調理脾胃之熱，使胃納正常；針灸腎俞、關元、三陰交，使小便減少。

中醫臨床治病的原則，是根據臨床所見的具體症狀，靈活運用的。因此臨床治療用的針灸穴位也是和使用的藥物一樣，辨證處理的。

家愉

你知道嗎

兩棲種類能活多少天？

冷凍能殺死細菌嗎？

古方活用

處理寒熱頭痛外感症

大青龍湯：麻黃三錢，桂枝一錢，杏仁二錢，生石膏六錢，炙甘草一錢，生薑一錢，大棗四枚。先煎麻黃三十分鐘，然後加入其餘各藥，用三碗水煎至一碗半，分二次溫服，一服即全身有汗出者，不能再服第二服。如果不是身體壯健者，服半劑已可。

處理寒熱頭痛的外感病，古方有兩條主要的方劑，一是「麻黃湯」，一是「桂枝湯」。大概來說，外感病屬於「寒」者則用麻黃湯，屬於「風」者則用桂枝湯，至於「風」「寒」兩傷的外感病，每用「大青龍湯」來處理。

用此湯，就算有汗出的，不能用此湯。

金永凱

鍾庸

一歲以上幼兒怎餵養

斷奶以後比前消瘦有原因

上文已經談過嬰兒的營養問題，現在再談談幼兒的膳食問題。

嬰兒滿一週歲以後直到兩週歲左右，乳齒將漸次出齊，咀嚼和消化的能力都比嬰兒時期強得多，膳食中可以增加更多的輔助食品，可以添個瓜菜和軟飯了。在這時期中輔助食品固然增多，但是乳類仍為不可缺少的重要食品，每日約需五百至六百毫升，必要時還可以作適當的增加。

我國嬰兒在一周歲以內大都是以母乳餵養，營養和發育的情況都很良好，一般都是長得健康可愛的。但是有不少的嬰兒滿一週歲以後，特別是斷了母乳以後，便沒有以前這樣壯健，甚至於比前消瘦了。分析原因，除了患病的因素以外，主要是因為斷母乳以後，不重視補充牛乳及給予充足營養的膳食所致。因為幼兒的身體正在發育生長時期，需要大量的蛋白質來供給生長的需要，如果不可能供給牛乳時，便應該增加黃豆製品、蛋類、肝類等富於蛋白質而又容易消化的食物。

一至二歲的幼兒，每天膳食的餐數應有四至五次，中午的一餐可以食一次爛飯。食物的分量，應依年齡大小酌情增加。

兩足歲以後直到入學以前（大約五歲至六歲）的膳食，一般來說每日三餐已可足夠，如果條件許可的話，在上下午可以各增給一次適量的點心。至於食物的種類更可以加多，除了脂肪太多、纖維太多、濃茶、咖啡、辣椒和其他刺激性物品或不容易消化的食品以外，成人可以食用的食物，亦多半可以採用。每日可以給予牛奶或豆漿二百四十毫升至四百八十毫升當作點心食用。

每日膳食，首須有適量的蛋白質、脂肪、醣、各種維生素、各種礦物質和充足的水份。每日需要的熱量亦應注意充足，對於熱量、蛋白質和水份的需要量詳列於下表內：

年齡	熱量（以卡路里計）	蛋白質（以克計）	水（以毫升計）
一歲以內	120—100	4.3—4.0	150—125
一至三歲	100—90	3.8—3.5	125—110
四至六歲	90—80	3.3—3.0	100—90
七至九歲	80—70	2.3—2.5	85—75
十至十二歲	70—60	3.0—2.0	85—75

（體重每公斤計量以千克計）

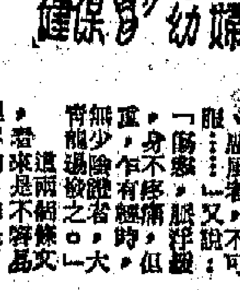
花生米和其他類似的食品對幼兒來說卻是一種危險的物品，因為這些食物很容易誤吞入氣管內，引起氣管梗塞及肺炎，這是很危險的事情。此外如有核的果子等食物亦應禁忌，以免發生意外的危險。

各個幼兒的消化能力，有時可以相差很大，所以要按實際情況來處理孩子們的膳食，不能千篇一律。還有應特別注意的就是孩子們的食慾情況。忽略了這方面的情況，雖有合理和平衡的膳食，也會把孩子的健康弄壞的。良好的條件反射，可以引起中樞的活動，從而增強食慾。食物的色、香、味和優良的環境，都是良好的條件刺激，可以引起食慾。所以孩子們的膳食，除了應該注意質和量以外，還應注意食物種類的調換和烹調的技術，這樣才能保證孩子們能夠得到充足的營養。

食物不適宜，進食不按時，多吃零食，環境不舒適，與迫餵食而造成情緒緊張等都可以影響孩子們的大腦皮質，使食慾減退，發生營養障礙。做父母和保姆的應該特別注意的。

（七）

·小寧·



婦幼保健

深水埗大販毒案　十男女裁定有罪

被告刑期將於今晨宣判

【本報訊】深水埗桂林街附近的大販毒案在高院刑事組計審訊後，昨已審訊完畢，除第十被告無罪當庭釋放外，其餘各被告均被裁定罪名成立。但因時間關係，各被告人之刑期，押候今晨十時始宣判。

昨日上午開庭，由主審法官綜合案情，引導陪審員判案，至十二時許，已退庭休息。下午二時四十五分開庭，仍由主審法官綜合案情，至下午六時十分，各陪審員始退庭商議，於是在法官陳詞完畢後，由首席陪審員向法官宣佈第十被告無罪，其餘押候宣判外，並飭知准本案陪審員免役六年。

此案被告男女共十一人，他們的辯護律師為在九龍地區販賣毒品……，各被告除第二、四、六等三名被告由高露雲律師行余叔韶大律師出庭代辯外，其餘各人均無律師代表。

本案由高院副按察司米路士與譚士法官主審，檢察官都菲出任主控，七名陪審員由二女組成。

新蒲崗工業地　成價連創高峯

每方呎搶高至一百零六元餘

【本報訊】新蒲崗工業用地昨天在中區大會堂拍賣時，成價連創高峯，每幅均比前天公地拍賣的結果為高。由此亦見反映工業界對於工業用地之需求，仍然踴躍。下面是昨天公地拍賣的結果：

第一幅新九龍內地段四八六一號，面積一五、四一○方呎，限作工業、貨倉及堆棧用，底價四十三萬五千元，以一百二十八萬元成出，每方呎八十八元一分。

第二幅新九龍內地段四八六二號，面積一四、四九五方呎，限作工業、貨倉用，底價四十五萬元，以一百五十三萬元成出，每方呎一百零六元三角四分。

第三幅新九龍內地段四八六三號，……每方呎一百零二元三角……

第四幅……

第五幅新九龍內地段四八六五號，面積一○、三九四方呎，限作工業、貨倉用，底價三十一萬元成出，每方呎七十三元……

新界七區鄉村將改選村代表

理民府昨已編定日期

【本報訊】新界七區鄉事會轄區之鄉村即將改選村代表，理民府官經於昨日召開之七區鄉事會會議席上，已宣佈改選的日期，至於換屆各村候選人之提名及選舉辦法，今後將用書面公佈。

下列日期為各區鄉村改選日期：三月九日，打鼓嶺各村；三月十一日，西貢北約區各村；三月十三日，粉嶺區各村；二月十六日，上水區各村；三月十八日，沙田區各村；三月二十日，沙頭角區各村；三月廿三日，大埔區各村。

三院義演成績美滿

音樂廳全場滿座

【本報訊】東華三院公演粵劇籌款，昨晚八時在大會堂音樂廳舉行，各界熱烈贊助，門票早已售清，全場滿座。三院主席曾正、首總理何世柱、林國鎮、孫家振及總理等款接來賓。

由新馬師曾、伍秀兒、陳錦棠、鄭海濤、李清泉、梁醒波、半日安、英麗梨、羅劍郎、鳳凰女等合演「夢斷香銷四十年」。第一場落幕後，由董事主席曾正致詞，請施夫人致送紀念品，最後由公演粵劇籌款總主任……，演出「鳳閣恩仇未了情」，極為精彩。

中國書畫文玩展　明在大會堂開幕

守拙齋書畫展今晚結束

【本報訊】一個盛大的書畫品展覽會，將於明天起在大會堂八樓舉行，為期七天的公開展覽。這個展覽是由本港集古齋主辦，定名為中國書畫文玩展覽。該展覽品係由各收藏家和藝術愛好者所熟知，這次展出的是近年收藏的一部分珍品。

展品包括書畫、瓷器、端硯、圖章石、石灣陶器、雕漆器和漆器複製品。書法展品有近代名人作品。

新界晚造禾收成　較正常產量略減

【本報訊】理民府新界消息：據林業漁農處長昨日稱，由於久旱關係，故在上月收成之本港晚造禾稻，較正常稍為減少。

晚造稻現已在本地市場出售，平均每擔售價四十元至四十一元，與去年十一月比較，每擔跌價一元五角至三元之間。

目前農民正在大約四分一稻田已收成之稻田開耕，種植番薯、蘿蔔、花生及甘蔗等副作物。

新界各地所種之瓜菜現已收割完成，平均每斗種產量為三十至三十五擔。

日貿易振興會將在港設機構

協辦主持人過港

【本報訊】日本貿易振興會明年將在曼谷設立「輕工業機器中心」，該中心主持人小泉恭夫，昨天乘日航班機由東京抵港，明天去曼谷。他在機場說，日本輕工業機器的出口額，佔日本每年出口總額的百分之七，其中包括電子計算機、纖維機械等。

權鑑同鄉會選出理監事

【本報訊】權鑑同鄉會日前舉行選舉，選出理監事，結果：……

「伴侶」半月刊增抒情詩專欄

【本報訊】「伴侶」半月刊第廿四期，今日出版，新闢了一個新的專欄「中英文抒情詩」……

港灘商伍兆忠昨晚赴日遊覽

【本報訊】本港實業商伍兆忠，於昨晚乘機赴日遊覽。

慈善選美昨夕決賽

張麗珠壓羣芳

苗嘉麗莊秀敏分居亞季

【本報訊】新界慈善選美，昨（十六）晚八時在大會堂舉行決賽，新界民政司、理民府官、鄉議局主席……等擔任評判。評選結果：張麗珠當選，苗嘉麗、莊秀敏分居亞季。

錦田婦產醫院昨已開幕啓用

【本報訊】錦田婦產醫院，昨天舉行開幕禮……

伊利沙白醫院急症室今啓用

電話號八四〇一一一

【本報訊】由今（十七）日起，九龍醫院急症室將停止使用，由伊利沙伯醫院急症室代替。……伊利沙伯醫院之急症室電話為八四〇一一一。

買中國酒　送日曆

【本報訊】……中國名酒，今年新到北京、山東、山西、貴州……汾酒、茅台酒、竹葉青酒……

漢華校友籌款晚會

座券預售頗爲搶手

影星音樂家參加節目

【本報訊】漢華中學校友會籌款晚會，將於本月廿四日晚上八時在香港大會堂舉行，節目豐富，除有影星張錚的獨唱，東方……

大會堂今日節目摘要

香港國際沙龍影展　博物館　上午十時至下午七時

大會堂展覽　八樓展覽廳　上午十時至下午六時

守拙齋書畫展覽

電影　劇院　下午八時

爽光飛星

鐵片餐會

聲震深水埗　焰高六層樓
運油貨車爆炸噴火
車篷爆破當街燃燒半小時幸無人受傷
巡警吹銀雞大牌檔紛紛收市氣氛緊張

【本報訊】昨晚八時十分，深水埗海壇街與欽州街交界處，有一輛滿載火水汽油的貨車突然發生爆炸，驚動整個深水埗區，一時火光冲天，黑烟滾滾而上，高達五六層樓，途人見狀紛紛走避，情勢頗爲緊張。旺角、大角咀及尖沙咀的消防局聞訊均派出救火車前往搶救，起火的貨車燃燒半小時才被救熄，雖幸無人受傷，但附近居民已飽受虛驚。

起火爆炸的是嘆爭火水公司的有篷大貨車，編號AC六一二〇，車上載有桶裝的火水、撫比石油、機油等百餘桶。該車由南向北沿海壇街行駛，當駛至海壇街二〇七至二〇九號門前時，司機將車煞停，隨車的兩名夥計便搬了幾桶五加侖裝的火水，送往欽州街十二號棗達行。送完貨，司機打火開車，驀地轟然一聲巨響，整個深水埗區都可聽見，在幾秒鐘內，又接連爆炸幾次，巨響連聲，火光熊熊。車上的篷頂最先被爆開，黑烟冲天直上，如噴泉般達五六層樓高。該處不少大牌檔，見狀紛紛收檔，準備「走難」，一名崗警剛巡過，便吹起警笛告警，大叫途人「快走」。一時爭相走避，如大禍將臨，情形然是驚險，幸起火的貨車附近都是新樓，雖然被烟燻黑，倘不致引起燃燒；若附近是木樓，則情況不堪設想。

消防隊在火場陸續接了四、五條喉灌救，至九時左右才將火撲滅。由於這場火的影響，原在海壇街的四號及二號A巴士總站臨時改設在北河街的荔枝角道口。

永興公司兇殺案哄動中環
經理張民權被殺
一度活躍體壇曾任華協首腦
副理余志剛身受重傷撲在收銀機上

死者張民權

【本報訊】香港金山莊華安商會前任理事長、德輔道中一一九號地下永興咖啡有限公司經理張民權，昨天中午十二時二十分在他的寫字樓中被刺數刀，身中數刀，[illegible]。他的同事、該公司副經理余志剛亦被刺重傷，被送院救治。疑兇當場就擒。

港府新聞處昨天下午發佈消息說：「今天中午十二時二十分，德輔道中一一九號地下一間商行的經理和副經理，在該商行內被一男子所刺。這位經理名張民權，五十七歲，即因傷斃命。副經理余伯賀（按：他又名余志剛），六十三歲，經送瑪麗醫院留醫。一個男子已被扣留訊問。」

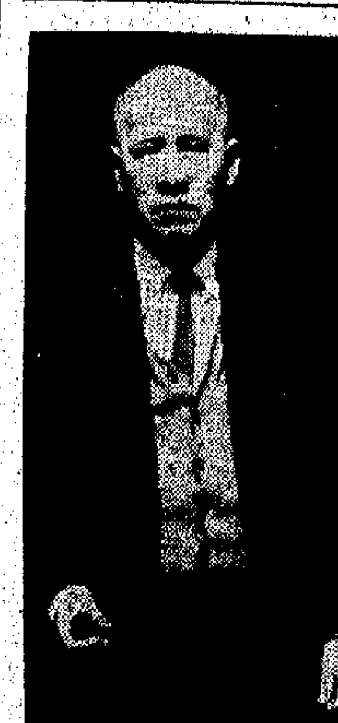
死者張民權，南海人，經營辦館一業，已有三十餘年。有五子女，一妻一妾，家住羅便臣道九十五號B一樓，甚富有。戰前，他在體育界甚爲活躍，曾任南華體育會執委，體育協進會香港分會理事長（簡稱「體協」，即今日「業協」之前身）；在其他體育會裏，亦曾任名譽會長、主席等職，都是與現任足球總會主席莫慶與已故之陸鐵雲、羅德勳等，算是老前輩。今年年初，在金山莊華安商會理事長。一九六一年、六二年，因爆血管，曾在醫院治療多時，然後乃漸有退休之意。

他很會做生意，開過好幾家餐室，一度經營過新世界戲院。德輔道中一一九號地下永興咖啡有限公司創辦已數十年，創辦人是中山縣籍張姓兄弟，先是獨資，後張姓兄弟相繼去世，其後人擴大營業，改爲股份有限公司，吸收外股，其間又屢經轉讓，現在股東有三十多人。張民權是後來入股的，便成了最大股東之一，任經理已有年。這家公司在[illegible]香山戲有分店。一九五九年張民權曾動員[illegible]，必爲東道主之一。

傷者余志剛，六十三歲，中山人，出身貧苦，十六歲入魚欄工作，在永興咖啡有限公司任職已有三十餘年，月薪六百餘元；先前他只是僱員，現在亦佔有股份。家有兩子一女，四名孫兒，同住於北角宏安道三號地下。長子失業，次子卓文原在永興任職，半月前辭職轉惠康公司；女十八歲，尚在求學。

被捕之疑兇名梁志謙，年五十餘歲，是永興咖啡公司三十多年的老伙計。他是這間商行的創辦人的親戚。現任該公司「行街」（收賬員）職務，月薪三百餘元。據認識他的人說，他平日爲人誠實和藹，勤儉樸素，是個規矩的老僱員。他在該店服務多年，公司變革，盡在目中。他有七子女、老妻及孫兒一羣，同住於跑馬地錦發街X號二樓，家中食指浩繁，入息無多，甚是困苦。

出糧扣數引起爭執　一聲呼叫兩人浴血
華安餐室兩名夥計衝入奪利器
男子被捕高叫「佢地想吞花紅」


傷者余志剛

據稱：永興咖啡有限公司歷年來，年終向有花紅獎賞伙計，去年忽取消。今年如何，尚未可知。又有種種傳說，謂公司方面擬取消門市，專做批發，人員是否將收縮，亦未可知，於是伙計等乃有人心不安焉。

據說，梁某曾就此事於昨天上午十一時許，與正副經理即張民權、余志剛有所爭執，後來要向余志剛「出糧」，發現被扣除了二十多元，據謂乃是積欠，梁甚氣忿。

張民權、余志剛在該公司閣仔辦公。昨日出事經過據說如此：梁九時許返工，如常工作，後入賬房與管賬陳浩生計算工資，有所爭吵；梁乃登閣仔找正副經理。當時又傳出爭吵聲，梁旋匆匆外出。

中午十二時許，梁自外返後，又登閣仔，不久，地下伙計，聞閣仔張民權慘呼，又見余志剛自閣仔衝下，渾身浴血，雙手掩住脅下傷處，面色慘白，躲入地下賬房內。一男子自後追至，手持一折柄牛肉刀，繼續亂斬。

店中人驚叫聲中，管賬陳浩生跣出，闖入隔鄰華安餐室，口齒不清地說：「我地嗰邊有人打交！」

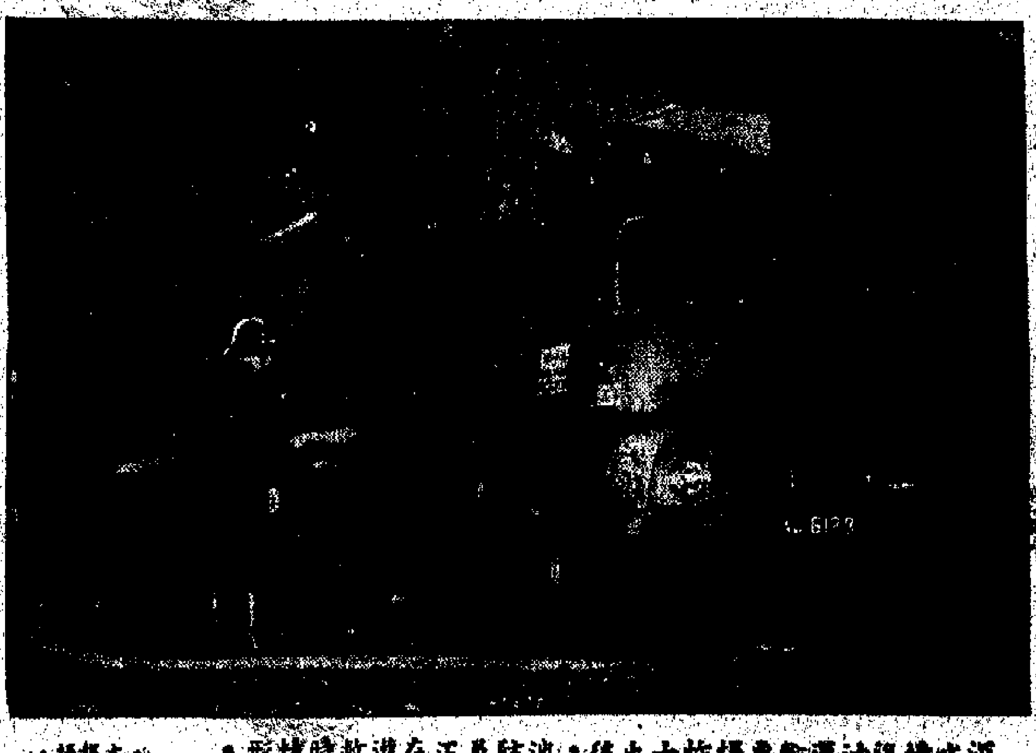
華安餐室水吧兩名身強力壯的青年工人黃棠、李良，聞言便到現場去。兩人入屋後，奮勇將疑兇擒住，奪去兇器。永興的伙計拉上鐵閘，疑兇遂被擒。陳浩生乃撥電話報警。

華安餐室伙計對本報記者說：「我去到嗰邊時，我又見大叔（指余志剛）攬住收銀機，好辛苦；我唔見張民權，跟住警察就來咗。」

張民權沒有來得及送到醫院，就已氣絕斃命。當時他穿一襲灰色西裝，致命傷在腹部；余志剛穿白恤衫、西褲，頭、胸、背受重傷，被送院救治；疑兇身穿綠色[illegible]、西褲，左手亦受刀傷，被押返警署。疑兇被捕時，有人聽見一聲：「佢地想吞沒我嘅花紅！」

據余志剛家人說，他昨天上午九時返工，離家時並無異狀，還對他太太說，他約了朋友晚上來家吃飯，飯後要打幾圈衛生麻雀，要他太太早點開飯，還說提前五點回家。

死者張民權的家人：昨天下午在西環公眾殯儀館[illegible]。死者的長子曾前畢業於香港大學，今半月之前，東渡日本，攻讀電氣工程。聞其家人已急電告知他，回港奔喪。


深水埗汽油運輸車爆炸大火後，消防員正在搶救時情形。（本報攝）

大水冲倒龍王廟
粉嶺警車肇事
警署人員被撞一死一傷

【本報訊】昨晨九時許，粉嶺警察總部入口處，發生一宗警車撞人案。被撞二人一個傷勢過重，已告斃命；另一傷者已送院救治，可能有折臂之虞。

死者名黃熾，四十餘歲，爲粉嶺警署雜役，遺下子女四人。傷者姓譚，爲警署無線電部門技工。

當時一部警察巡邏車（八六二四號）駛回粉嶺總部，死者與傷者兩人正在推一單車過口處，警車一時不慎，誤撞二人，死者當其衝，閃避不及，被撞及要害；傷者雖所傷不重，惟左手有折斷之虞。

日商小池過港赴穗

【本報訊】日本東京相互貿易株式會社[illegible]小池等二人，昨天乘飛機[illegible]，前往廣州，參加日本工業展覽會，並與我國有關單位洽談生意。

警亂接觸者全離隔離營

【本報訊】港府新聞處消息：醫務衛生處發言人昨日稱：本港去週來之霍亂情況並無變更。期內並無新霍亂病發生，現在醫院療治中之霍亂患者，仍有三人。與霍亂接觸者及帶菌者均已離開隔離所。

希臘少女愛港客　澳洲法官作冰人
香港周姓學生在澳傳佳話

【本報訊】據路透社雪尼十六日電：澳洲中央法庭的一位法官今日作了一個支持愛情的判決。

在內庭審訊時，十八歲的希臘少女仙娜和她所愛的人結婚。她的愛人叫周桂亭（譯音），一個華籍的青年。仙娜的父親不准她嫁周桂亭，但她的母親和同意這頭婚事。結果法官不理她父親的反對，准這一對情侶結合。

仙娜在離開法庭時說：「我們將領到一張證書，並可在十四日後結婚。」

周桂亭在十八個月前由香港去澳洲學會計。但他因沒有中期證書而無法入學，現在一家中國餐館裏當侍者。周的護照已經延長，並於過五個期限之前結婚。周說：「[illegible]我希望能繼續留在澳洲。」

博愛醫院「埃及妖后」選美會，冠軍爲張麗珠所得，此爲昨晚參加決選時所攝。她今年廿歲，專攻人文，新法書院畢業，喜歡圖畫、游泳。（本報記者黃健攝——新聞見第三版）

彩虹邨明揭幕
先行入伙擇吉開張
港督主持儀式郵局同日啓用

【本報訊】港府新聞處消息：耗資五千萬元興建之彩虹邨，將於明（十八）日下午由港督柏立基爵士主持正式揭幕典禮。揭幕後，港督將參觀該邨，並爲新設之郵政局主持啓用禮。

彩虹邨座落九龍牛池灣，爲香港屋宇建設委員會所有建屋計劃中之最大規模者。香港屋宇建設委員會經由港府貸款推行建屋計劃，藉以爲入息自四百至九百元之家庭而居住環境過份擠迫及衛生情況不善者，供應住宅。

現時，由該會供應之住宅約有一八，〇〇〇間，人數已超過十萬人。彩虹邨方面所佔之住宅數，有七，四〇〇間，其餘分佈於港九各地已完成或部分完成之其他六個邨之〇〇人，其數目與英國一個小型市鎮相埒。

彩虹邨全部入伙後，將有人口約四三，[illegible]。彩虹邨計有八幢十層高之大廈，其間由一道曲折之七層大廈加以相連。建築工程計用去混凝土約十萬噸，所打樁柱約達卅哩，所敷設之供應居民水喉及安裝之水管計一百哩，而住宅均自成單位，每家均有自用廚房、騎樓、水廁與淋浴間。月租五十元起，由四人住者至十二人住者月租一百三十元止。

彩虹邨之商店有廿四間，本身實爲一個附有居民所需之一切重要便利之市鎮，內有各種行業之舖店卅六間，幼稚園兩間，小學三間，中學兩間，郵局一間，內設有停車場，與有數遊樂地方。此外，又有若干大廈以低廉之租金，供居民租作結婚、生日及其他宴會之用。

【本報訊】港府新聞處消息：九龍牛池灣彩虹邨之新郵局，將於明（十八）日由港督柏立基主持啓用禮，並於該日下午四時四十五分開始辦公。

國貨公司一職員拾金不昧受讚揚

【本報訊】銅鑼灣中國國貨公司近日正在舉辦廿五週年紀念大減價、大贈送，生意非常旺盛，顧客如雲。前（十五）日該公司樓下男裝部，有一職員拾獲銀包一個，內有文件及現款港幣二百一十元，該職員即將銀包交與公司負責人處理。經通知失主——一位女顧客李瑞娟已往領回。失主對職員忠誠老實，拾遺不昧的精神，深表讚揚。

上週居民食水用量超逾計劃四分一強
食水存量續減僅得49億餘加侖

【本報訊】港府新聞處消息：昨日上午九時本港之存水量爲四十九億二千三百萬加侖，其中包括存在水塘者四十二億六千八百萬加侖，濟水池者九千五百萬加侖及可向深圳取用者五億六千萬加侖。

截止昨日上午九時止之廿四小時內，計自濾水及接水區獲水三百五十萬加侖，由麥准船隻運水十四萬加侖，又由運水船運來生水二千六百一十萬加侖。

平均耗水量現已略減，惟仍超逾本月所擬定之水平。據水務局昨日發表之統計數字，上週在每四日一次供水制度下之每日耗水量爲三千四百萬加侖，即超出擬定之多爭每日耗水量三千萬加侖。換言之，除工業用水外，家庭耗水量平均仍爲每人每日八加侖，此數量必須減至六加侖半。

西環三坊會　明再發卹金

【本報訊】西環爆炸案發生後，西環、西區及鄰里三街坊會之聯合救濟委員會即展開救濟工作，現定明（十八）日下午三時在西環卑路乍街十四號A西環街坊會內第二次發放救濟金。救濟委員會的工作定月底結束，該會希望難家能於廿二日收齊。

港九花卉職工會向市局提三建議
要求改善年宵花攤位

【本報訊】港九花卉職工總會消息：關於今年農曆年宵市場問題，港九花卉職工總會根據眾多會員意見，向市政衛生局提出三項建議如下：

㊀認爲過去的抽籤辦法不完善，造成黑市買賣攤位。凡申請在港九年宵市場攤售鮮花盆景者，要求均發給攤位牌照，即收牌照費，由抽籤決定攤位之位置。

㊁九龍之年宵市場，要求集中設在一個地點，方便居民選購。

㊂由於今年嚴重制水，要求設立專用街喉供年宵市場使用或專車供水。

香港代表二人赴馬尼拉開會

【本報訊】港府新聞處消息：出席亞洲生產力組織理事會之本港代表鍾士元及工商業管理處工業發展組高級貿易主任[illegible]，於昨日乘飛機前往馬尼拉，代表本港出席亞洲生產力組織第四屆理事會會議。

天氣：東風，吹輕微至和緩，初時有霧，不久轉晴，天色晴朗。

法國領事館今贈書港大

【本報訊】法國駐港領事館消息：法國政府贈給香港大學的一批書籍將於今（十七）日上午十時卅分正式送到港大圖書館會議室。贈書儀式將由文化領事代表總領事主持。

金鳳越劇速成班　向羣任藝術指導

【本報訊】曾在大會堂演出「[illegible]」獲得好評的金鳳越劇團，最近設立越劇速成班，由該團主持人陳[illegible]請越劇名演員向羣擔任藝術指導，該班已於十五日開學，地址在銅鑼灣永祥大廈二樓。現準備排演新戲，擬在新年演出。圖爲向羣（左）指導學員們練功情形。

[illegible]居民向當局要求延期至月底遷出，由居民自行拆卸[illegible]。昨天上午，向當局要求未獲答覆，大批警員及工作人員[illegible]。

港府各機關文件宜用中英文對照
新界總商會決去函港府

【本報訊】新界總商會昨在九龍飯店召開理監事第四次聯席會議，由該會理事長郭[illegible]主持。決議：㊀荃灣試話通話至市區或其他地區，仍採按次收費，對工商業之發展殊形窒礙，函請有關方面改善通話辦法。㊁關於商業登記及其他港府機關所用之表格，均係全部英文，對於新界各商號至感不便，請港府將該等格式加印中文。㊂接受中華廠商聯合會邀請，定本月十八日下午四時參觀工展會。

澳商會籌組旅遊團

【本報訊】澳門消息：林茂塘大坑渠七十[illegible]。

[illegible]間木屋，當局規定搬往屋場新木屋，此後重建法令於半年前宣布，後經居民要求後，予以延期。但至本月十四日，工務處通知限本月十六日拆遷，居民實向當局[illegible]。

北極洋行有限公司
歐美十二國名廠　雪櫃冷氣機　遠東總經銷站
牌子最多　全部分期付款
每月港幣20元　免保只憑身份證
聖誕新年大贈送　買雪櫃送原子熱水器
通知新舊用戶　凡持有向本行購買雪櫃之正式收據者，可免費向本行領取原子熱水器一具，五分鐘內可沖涼，一分鐘可燒茶煮沖咖啡。
本行專裝公寓餐室　窗口空氣調節機　最平　最快　免收裝工
總行：紅磡漆咸道四三六號
分行：大埔道八十二號

本報澳門分銷處
地址　新馬路二一號F二樓
電話　三六九四

大華油莊
註冊商標　上等生油
貴妃　送子　日光　衛星
專車送到　貨真價實　保證滿意
[illegible]一二二號
電話：七三〇〇四四　六八二九八三四四　八〇一〇四四

買中國名酒送精美日曆
凡購下列各款名酒，滿十元者贈送托盤式日曆牌鐘一個，送完即止。

天津玫瑰紅酒　山西汾酒　山西白玉酒　北京通花白酒　北京青梅酒　北京桂花陳酒　貴州茅台酒　桂林三花酒　九江雙蒸酒　九江糯米酒　石灣玉冰燒酒　佛山白玫瑰酒　小欖菊花酒　小欖老紅酒　汕頭橄欖酒　汕頭高粱紅酒　汕頭美女高粱紅酒　福建四半酒　武漢碧綠酒　武漢橘黃酒　陝西西鳳酒

四川瀘州大麯酒　湖南洞庭酒　[illegible]　通化葡萄酒　張裕味美思酒　張裕紅葡萄酒　張裕白葡萄酒　北京白葡萄酒　紹興香雪酒　紹興善釀酒　江西[illegible]酒　上海金橘露酒　上海綠豆燒酒　雙溝大麯酒　東北五加皮酒　北京山楂酒　山西竹葉青酒　天津玫瑰露酒　天津五加皮酒　天津高粱酒　天津桂花露酒

香港九龍酒莊、國貨、食品公司均有代售

嘉頓攤位前 遊客爭看影星

猜世姐有獎遊戲昨揭曉 新聯四位女星主持抽獎

嘉頓公司攤位的活動「百厭星」，昨天首次相形失色。

昨天下午三時剛過，在這個會場站的吹氣公仔前面，比往常站着更多人，但這些人的興趣都不在看公仔，而是在等候白茵、陳綺華、上官筠慧、梁慧文的到臨。人越來越多，結果要提早勞煩警察與公安部，出動維持秩序。

幾位小姐在嘉頓餐廳喝茶，她們是預定在三時半到達會場的。時間算得很準，三時十分，她們在嘉頓公司秘書張耀芹陪同下離開餐廳，到會場時一分不差，一分不早。

在會長簽唱專休息之後，影星們前往嘉頓攤位。要通過擁擠的人叢是困難的，但由於公安部人員的努力，秩序井然。

鎂光閃閃，抽獎前記者們忙着拍照，抽獎之際，拍友們也沒有忘記取鏡頭。人叢的背後，偶然有人在叫：「嘸，是白茵！」「那是上官筠慧！」「陳綺華！」「梁慧文也來了。」相信是恰巧經過嘉頓攤位的遊客在說話，因爲只有偶然的發現，才會使用這種驚異語氣的。

抽獎並不是十分輕鬆的事情。四位影星伸手入箱中，從七千幾張卷中，先抽出一百一十張，再從這一百一十張，又抽出首二三獎，歷時差不多半小時。忽然有人提出要求：「請你抽出我寄的那張！」影星們只有笑笑，原因是太難如命了。

真不怨，爲做的有電台記者。一位電台記者要訪問四位影星，但拍照的時候他不能走近，抽獎的時候他也不能走近，給他有機會進行工作的，只有在影星離場前的幾秒鐘，他只有背着錄音機陪陣，跟着她們離開攤位，跟着步出門口，一直跟到汽車旁邊。白茵、陳綺華、上官筠慧、梁慧文對訪問的答覆，都是拍片很忙。

（左起）白茵、梁慧文、上官筠慧、陳綺華，在嘉頓公司攤位抽獎前，與該公司秘書張耀芹合照。（本報攝）

昨日入場人數 35219

白茵（上右）、陳綺華（上左）、上官筠慧（下右）及梁慧文（下左）抽獎時情形。（本報攝）

○這幾位新聯女星，正在拍攝或者即將開鏡的新片，有「兒女英雄」、「對象」、「馬騮道」、「女司機」等等；新片「秘密文件三〇三」「胡巴伯戲」元旦上映。「天真而已」的原來準備到場的江鵑，也因爲拍片太忙了，只好臨時缺席。她向讀者表示歉意。其實昨天白茵的到場，也是實傳播的所謂「熙眼鏡」——這是「秘密文件三〇三」外的秘密，也許應該編號「三〇四」吧。·陸五·

猜「世姐」遊戲中獎名單

明起到本報門市部領證，然後憑證到嘉頓公司取獎品。

嘉頓公司與本報工展特刊合辦的猜「世姐」遊戲，昨天請新聯公司影星白茵、陳綺華、上官筠慧、梁慧文四位小姐主持抽獎。

本報收到參加猜「世姐」遊戲的信件七千八百二十二封，全部猜中者達百分之九十幾（此項遊戲答案見另圖）。昨天抽獎在工展嘉頓攤位公開舉行，四位小姐在猜中的卷中，先抽出全部獎額一百一十張，然後再複抽首、二、三名。

猜「世姐」遊戲的各位得獎者，請於明天開始至二十三日，每日上午十時半至下午五時，到郵尼詩道三四二號本報門市部、北角門市部領取獎證，然後持證到嘉頓公司青山道、北角門市部領取獎品。到本報門市部領取獎證者，以核對卷中地址證，及請出示有關證件。

一百一十名中獎名單：

首獎（一名）：趙淑璋（任意選擇價值五十元的嘉頓食品，請到嘉頓餐廳享用價值五十元的茶式，另贈鮮椰汁拖肥一罐、「世界小姐」一個，日曆一個。）

二獎（三名）：老朱、廖淑媚、杜茵（每名任意選擇價值二十五元的嘉頓食品，請到嘉頓餐廳享用價值二十五元的茶式，另贈鮮椰汁拖肥一罐、「世界小姐」一個，日曆一個。）

三獎（六名）：溫瀾薇、陳鎮、尹錦樺、孫穎業工友、洪清田、何明芝（每名任意選擇價值二十元的嘉頓食品，另贈鮮椰汁拖肥一罐、「世界小姐」一個，日曆一個。）

四獎（一百名，每名贈鮮椰汁拖肥一罐、「世界小姐」一個，日曆一個）：

關文正　陳子超　鄭能珏　容祝叔　鄭惠敏　陳裕生　朱繩法　盧麗萍　陸潤利　溫瑞玲　梁謹沛　陳鳳儀　江瑞珍　蔡玉遠　黃惠蘭　徐景佳　王晴瑤　文翠　潘錦驊　李禹平
鄭麗棠　容妙芝　吳金　盧淑貞　袁英和　曾笑薇　唐霖　B.B.B　鄭柏　李碧桃　張瑛　梁碧霞　李娟　鄭金本　劉輝亮　潘淑榮　黃瀛　黃圓圓　潘淑芳　徐惠濤
曾靈　關淑玲　陳美鳳　K.C　尹慧珊　高望期　王彤　張芬娜　潘永堅　陳錫源　孫仲文　楊妹妹　黃傳榮　鄭玲珊　曾珍薇　鄭惠珍　羅剛　趙鴻齡　王山竹　黃老五
張寅源　鄭超英　謝榮　鍾國輝　鄧聯生　王家蕃　高少梁　梁木鳳　劉汪洪　何偉　陳榮寬　陳倚琪　戴尚榮　吳燦　A.B.C　余超偉　洪泡一　陳倩藹　容鳳　羅導寧
謝勝　李關組　黎金勝　梁英莉　許文華　梁植林　李嘉淑　羅夢文　李潤寬　黃嘉和　朱淑嫦　王合意　容絹萍　談潤光　凌佩　蘇樹仔　杜綺運　周仔　陳遠揚　L.H.L

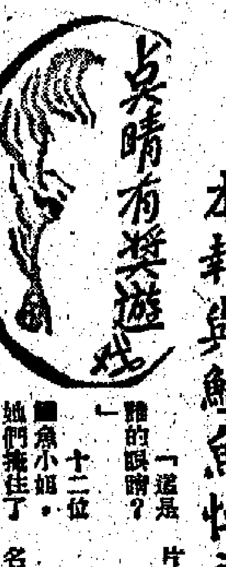
乙版特刊

姓名：

地址：

點睛認「鱷姐」有獎

本報與鱷魚恤衫有限公司合辦



「這是誰的眼睛？」十二位鱷魚小姐，她們掩住了大半截臉，僅露出十二雙眼睛，然後向我們讀者提出這樣的問題。爲了方便讀者參加這項遊戲，我們介紹大家認識十二位鱷姐的名字，同時刊出她們的半身照片，作爲貼士。

蔡寶鳳　何錦玲　鍾燕屏　蔡麗嬋　王燕玲　高紹屏

胡鳳英　吳惠貞　黃麗屏　李安娟　鄧飛蝶　蔡妙顏

參加辦法

㊀參加「點睛」遊戲者，請將十二位鱷姐的名字分別填在十二雙眼睛旁的空格中，剪寄軒尼詩道三四二號大公報，信封寫明「工展特刊點睛遊戲」，並請將本遊戲的「眼睛」版頭貼於信封。

㊁鱷姐眼睛及半身照片，於本月十六日、十七日、十八日刊出，二十日截止收件，二十三日在本版揭曉，及公佈得獎者姓名。

㊂獎額一百一十三名，如答中者超過此數，則由抽籤決定，各獎名次，再由一百一十三名中抽出。

㊃各名獎品如下：

首獎（一名）：禮券一百元、特麗領恤一件、「特麗領恤一件、鱷魚領六對、金鱷魚六條、呔針六顆。

二獎（一名）：禮券五十元、特麗領恤一件、鱷魚領三對、金鱷魚三條、呔針三顆。

三獎（一名）：禮券三十元、特麗領恤一件、鱷魚領一對、金鱷魚一條。

安慰獎（十名）：每名鱷魚三六九恤一件、金鱷魚一條、鱷魚領一對、呔針一顆。

入圍獎（一百名）：每名鱷魚領一對、呔針一顆、金鱷魚一條。

（鱷姐爲鱷魚恤衫廠之宣傳模特兒，昨日投卷中答案須留存者同樣有效。）

場地洒水 警員開路 天氣轉冷 毛衣旺市

花絮

▲這幾天，會場之中開始，每當洒水車出動時，由數名警員持擴音器在車前開路，叫觀衆避路；而車尾大員則從車尾洒水，看來開路警員怕比洒水人員辛苦得多了。

▲場內攤位，不少都設有特別一角，有的用來吃飯，有的用來辦公。但真正掛出「辦公室」招牌者，似乎只有開達陳列攤位一家。

▲這幾天來天氣轉冷，入實毛衣、羊毛衫的攤位之前，人頭擁擠，添衣其時也。

▲這幾天，會場之中拍攝，長火短火一齊出動，有人找到一條捷徑，不拍黑白，改拍幻燈片，便水便力，冲出之後，則可夾卷。

▲佩嘉賓之大門出口，日夜不同。原來爲了維持秩序，晚上出口改在旁邊出口。

推出三折好戲

南國劇團今晚開鑼

賀蘭等同時爲二次幸運日抽獎

昨日入夜七時後，大會在場內大放七彩煙花，入場遊客更衆，昨晚燃放之煙花，爲廣東著名的煙花爆竹廠出品。在場內觀衆固然賞心悅目，還在港九各區居民，亦可在空看到煙花景色。大會宣傳部因昨晚燃放煙花時間忽促，故決定在下週內，再行燃放一次。

今日大會宣傳部邀請桃源電影企業公司，明星賀蘭、馮敏、高明、鮑天、呂雞光五人蒞場主持抽獎外，並邀得鄭君綿司儀。

此外，並邀得南國劇團主要演員李寶瑩、溫英、梅花、何少明、劉聯光、歐陽德、梁醒波、梁明等演出名劇「柳毅傳書」之龍女牧羊、「三鳳爭鸞」之戲頭、「西施傳」之訪賢。

甄文亮吟詩 贈宮燈美人

在二十位服裝小姐中，好幾位是攤位女郎，其餘全部是香港廣學會會員。幾位攤位女郎當中，東藝「宮燈小姐」李惠玲每天在攤位前向觀衆介紹東藝的宮燈，贈宮燈一之一，其詩曰：「東藝宮燈古色香，迴風搖曳人妝；東方藝術宜開往，...」

▲會場沙咀門頭，自寶通開始，日見改善，並由日前開始，每當洒水車洒水以...

東藝宮燈越出越靚

在工展會場衆多的參展攤位中，第二街東藝攤位的佈置，唯一具有濃厚民族特色。在會場外，老遠就可以看到屋頂上雕時的華表，四對門神巨幅彩畫分據四方；屋頂四角懸掛着該廠出品的塑膠宮燈，龍頭長鬚，益顯富麗堂皇。

東藝塑膠廠是以出品富有民族色彩的塑膠製品馳譽一時，所產宮燈更是飲譽四方，不獨暢銷本港，而且歐美各大都市均有訂購。這主要是因爲它具有濃厚的中國民族色彩，龍頭六角宮燈加上山水人物的彩色圖畫，懸掛在廳堂裏倍覺喜氣洋洋。

東藝宮燈早年面世時，只有一個款式，還是嘗試性質。可是面世以來，即大受各方歡迎。在這個基礎上，該廠陸續製成其他款式，包括吊式、座式、燈飾...等，主要是參照中國古代宮燈的款式，形狀上有直身、斜型、拱型...等，主要是參致中國古代宮燈的款式。每一種款式成功後，該廠又把資金投進新品種的製造，到現在已經出品各種尺寸、不同款式的宮燈數百種。近半年來，該廠又出品了多種新品種，包括廿四吋高、十八幅畫面的特大宮燈，還有一種行將面世高僅二吋的小型宮燈。東藝新年的，用這些宮燈佈置作點綴，實在是一種最合適的裝飾品。

東藝塑膠廠除宮燈外，還出品立體畫等塑膠藝術製品。工展期間，該廠還贈送日曆、塑膠揮春等禮物。

中總首腦今遊工展

秦廣肇會館華僑昨往訪

港九三大團體定期分別參觀工展會。參觀日期：香港中華總商會首腦今日下午四時四十五分；九龍中華總商會十八日下午五時；新界總商會二十日。

秦國華僑廣肇會館參港工展觀光團李德齡、梁麗華、方文根、倪寶文、陳秀珍、楊佩英、鄧文山、羅輝謙、梁遠、鄭潤根、劉煥卿等，昨日下午四時，到工展會場拜訪廠商會各首腦及參觀會場。廠商會會長黃篤修、林根成、蔡實聞、尹致中，海外聯絡部長莊重文，歡接部代部長黎朗宇、賈少明、周鐵波等，至大門口歡迎，旋引導至聯誼廳茶會招待。

莊重文致詞歡迎後，該團團長李永樑致詞，他說：「香港工業近年異常進步，堪爲我們借鏡。本團在港希望多與工商界接觸，藉以促進兩地貿易，以達到經濟互惠互利之目的。」一旋由黃篤修致詞後，由黃篤修、李永樑交換紀念品，最後由黃篤修、莊重文等陪同遊覽工展會場。

工展鱷魚館 有真假鱷魚

前一、二月，香港有一件冒牌將軍的新聞，轟動一時；以前有一部國語片，叫做「說謊世界」，這個世界太複雜了，什麼都有真又有假。

工展會鱷魚館裏，有人說鱷魚也有真假，有的遊客還見鱷魚在籠中，一動不動，就以爲是假的；有的人說鱷魚很生猛。昨日有兩個老友記遊工展，來到鱷魚館前，爲真假鱷魚問題互相打賭，後來因打賭問題規定不詳，有一位老友記提字頭，結果變大打出手，後經遊客中人所勸阻。查實鱷魚館中的鱷魚有三尾，長約兩尺，的而且確是由新加坡坐飛機來港參加此次工展會的。它們生猛而脾氣暴躁，不時在籠中游弋，引得遊客圍觀。鱷魚館另有陳列的鱷魚仔，是金屬製品。不知遊客指的假鱷魚是否是這種陳列品呢？

港星座談兩地貿易

廠商會及星中總首腦今舉行

中華廠商聯合會會長黃篤修、副會長林根成、蔡實聞、尹致中將與新加坡中華總商會高德根率團來港參觀之便，今日上午十時半，在工展會聯誼廳舉行座談會。新加坡中華總商會首腦及廠商，藉此次新加坡中華總商會參加座談，共商今後星港貿易發展，事由廠商會發起本港各行業小組主任，與高德根等座談。

莊重文在致詞中說：「戰後的香港，人口在不斷地增加，近十幾年來香港的工商業也因此而隨着繁榮，成爲東南亞...

插塑膠花賽即開始報名

兒童畫賽東方藝術學院主辦

塑膠花插花比賽即日開始接受報名，報名費每盆十元，凡有興趣插塑膠花藝術者均可報名，十二月二十日下午二時在工展會陳列中心舉辦。大會已請郭贊夫人、冼德芬夫人、胡兆熾夫人、陳丕士夫人、羅文錦夫人、何賢夫人、鄧肇堅夫人等主持評判。並邀請黃祖棠、黃丕賢、何善衡、何文法、丁鶴壽、鄭植之、陳棨鍼、顏成坤、孫城曾、湯秉達等主持頒獎儀式。

東方藝術學院兒童繪畫比賽，協助工展會舉辦兒童繪畫比賽，由該校挑選兒童繪畫作品，並選出優勝者五名，免費學習一個月。凡參賽人選中優勝者之前五名，均可獲得此項獎勵。

塑膠花插花比賽前日下午在聯誼廳舉行第一次會議，出席者有：康樂部長楊仕鵬、副部長梁知行、潘柏山、委員祝惠忠、祝映忠、鄭仲偉、梁國柱、顧問吳源生、黎錦霖、工作人員等；工展會會長黃篤修、蔡實聞及宣傳部長...

小謎語

（一）夫人一去杳無蹤
壯士陣亡下草堂
桃樹枝枯棗已去
征人解甲已回歸
（猜參展廠號名一，均外冠格）

（謎底在本版找）

·香節·

小啟

太陶昨前軟實夜，參觀日記暫停一天。

[illegible]

小謎謎底：㊀（朱）太光，㊁（朱）兆

本報澳門分銷處 地址新馬路二號F二樓 電話三六九一四

港府停發配額後
睡衣輸西德已停頓
本年度尚有八成六配額未發
已接入訂單者現感十分狼狽

【本報訊】原是港製成衣輸往西德的一個主要項目的睡衣，現已因無配額而致生意陷於停頓。

據洋行消息，在去年九月至今年八月這一年度內港製棉睡衣與睡袍輸往西德的總量，約為三十三萬打。當港府於九月二十日宣佈接受西德政府的要求，決定由十一月起對上述項目設立輸出限額制度之後，因港府決定以廠家和出口商在上年度內的輸出實績為發放配額的標準，故一般商人均願照上年度的數量與西德商人接洽生意。但其後港府在發出百分之十三點七的配額之後，出口商和廠商已無法再申請新的配額。

據傳說，原來港府已不按照去年九月至今年八月這一年度的輸出實績作為配額計算標準，而改以港製睡衣、睡袍輸西德大減的一九六二年度作為基期；同時，在九、十月這段「真空時期」內（即配額制度施行前的兩個月）輸出的睡衣、睡袍，也要在本年度的配額中予以扣除。這即是說，港府已發出的百分之十三點七的「臨時配額」，大約就是出口商和廠商所可使用的全部配額了。

由於配額的計算基期突然大變，而港商則已按照原來計劃接入西德大量訂貨單，但再向港府申請配額則無可能，故商人現在的處境十分狼狽。一般商人均希望港府迅速設法澄清這混亂局面，最好立刻將本年度所餘的百分之八十六點三配額全部發出，否則商人的困難將很難解決。

據洋行人士說，西德政府主要是受到該國睡衣廠商的重大壓力，才要求港製睡衣輸去施行「設限制度」的。但西德竟然設將港製睡衣輸去大減的一年作為配額計算基礎，而港商則事前並無法接受的。有消息說，西德入口商亦已就港製睡衣被大大削減一事，向該國政府進行交涉，且傳說他們的要求有可能被接納。港商希望港府能抓住這種有利形勢，向西德政府辯論，直至造成一項雙方都可以同意的協議為止。

泰商續訂港產棉紗
部分精梳紗排期明年五月交貨
巴基斯坦幼紗亦被扯購

【本報訊】進口紗商表示，泰國商人在訂購港產棉紗的同時，也有在市上購入巴基斯坦幼紗。

據說，泰商訂購的巴紗，是四十支貨，成交價錢每包一千二百元以下。

泰商向本地工廠訂購的，雖然也是幼支紗，但對紗質要求較嚴，有一部分甚至訂購梳貨，交貨期竟排到明年五月。

【又訊】一度報升的巴基斯坦棉花價，近日又回落至差不多原來的水平。

據悉，巴基斯坦棉每擔訂價，前幾天曾一度升至一千零八十盧比，但近日已回落至一千零五十盧比左右。

在巴棉價格報升的期間，巴紗價未見隨着改動。由於本地巴紗市價長期來比訂價低，就算巴紗訂價不變，港商也無意再訂入。

目前巴基斯坦棉價也比美棉價高，近日亦未聞巴棉有成交。

貨商人購穀米
柬備款四億元

【金邊十日航訊】柬埔寨財政部通知各穀米商，當局已準備四億元款項貸給商人收購穀米，並供與各銀行。[illegible]

棉毛毡市銷
連日交投多

【本報訊】毛毡和棉毡市道仍暢，連日來本地零售商扯購活躍，各貨價多成交。

最近歐美來，本地零售商人和百貨公司商人扯購很活躍，各種毛毡、遊客毡和棉毡大部分成交出數千張，其中以日本棉毡佔大部分，先後續成交出數百張；英國毛毡前到數百張，亦多即成清；上海毛毡，最近來貨仍很吃香，商貨亦多有供不應求之勢。據商人說，今年各種毡的批銷也是相當不錯，各國貨大多價仍很穩定。

又訊，近日來，日本純毛頭巾成交仍暢旺，銷成出二千餘三千打，其中以嘆花佐治紗居多，其次是人造棉和毛絨嘆毛頭巾，成交的貨式以每打九元多至十元的為主。

上海貨純印花頭巾，今年來貨花色好，百貨商扯購甚為踴躍。

食米市平定
正盤成七千多包

【本報訊】昨日食米大盤交投尚屬活躍，正盤成出七千多包，成價無大上落。

昨日正式開盤的入口米商號十家，提貨的食米共二十九號；其中除落手尚算不少，其中除三宗沒有敲開之外，二十六宗都有成交。內地米先後成過二千七百一十三包，暹米和西貢米則成過四千七百九十一包，全日正盤合共成交七千五百零四包。

因為來價報穩，故昨日此間食米大盤已沒有將跌，價錢企定。

內地米無議成價，[illegible]五十六元二毫。

膠粒價將再漲
歐美代理商通知
明年一月每磅價超過一元
現抽緊現貨已是提價先聲

【本報訊】有消息說，幾家歐美膠粒代理商將於明年一月起，再度提高他們的歐美膠粒供應價格，新價每磅將超過一元。

現在製花的歐美膠粒供應價（代理商），每磅約九毫二仙。

據膠製品廠商說，膠粒供應價由歐美逐漸降價，每磅已跌至「正常水平」一毫五仙才達「正常」，過去最低跌至八毫左右一磅，是這幾年來在其他地區之下的。

據說，歐美的膠粒製造廠過去長期有生產過剩的情況，所以不惜以削價方法爭奪市場，它們削價到無利可得，此下去得不到好處，故一再醞釀合組提高價格。

廠商們對此仍有一種看法，膠粒漲價可能較低，這是如爭市場的結果，這種競爭或可一時緩和，但不易長期維持。去年幾家歐美膠粒代理商也曾數度宣佈提價，結果不但提價不成，反而跌了下去，就是明顯的例子。

廠家說，過去各家代理商經常存放着幾十萬磅現貨，隨時和盤托出，執行統一售價時，往往各自暗中削價，故幾次提價，幾次失敗。然近這一次情況似乎稍有不同，彼此均限制存貨，抽緊現貨供應量，為提高價格先行鋪設條件。

【又訊】由於生活費用的不斷上漲，近兩、三年來，塑膠製品業的工資水平有了一定提高，不過最近幾個月，未有甚麼顯著變化。

據悉，塑膠製品業的女工工資較高的是吹瓶工人，他們大多數是以件工計算工資的，他們每天工作約十二小時，收入約為十至十五元，由於從事這種工作的工人，有些收入比上述數字高，所以塑膠製品業的男工仍然常以轉業以增加收入。

塑膠製品業的女工，工資水平一般較男工低。她們每天工作約十二小時，收入約五元多，這是指在玩具廠從事縫製絲花的女工而言，據說，塑膠玩具及膠花的女工工資水平也是四元多。

據說，塑膠玩具製造廠女工，每天收入多在五元以下，在香港東區的一家製造膠花的廠，工資約為一元二毫左右，此外則屬原料費用，「斷皮」及廢品利潤。

南越商來單續增多
探購藥材汽車零件玻璃雜貨
特別外匯批出
解凍美援一批准輸入藥品白報紙五金

【本報訊】南越近日批出特別外匯入口證，當地入口商行來港訂購的各類物品新訂單陸續告增多。

據辦莊消息，最近幾天來南越入口商行來港新訂貨單較有增加，所探訂貨品以藥材佔大宗，還有新訂單寄到。因南越當局在本月初陸續批出較大宗的特別外匯給入口商，進口商入[illegible]。過去少來港扯購的汽車零件、玻璃、瓦坑鐵、乾果雜貨等，現亦有新訂單寄到。

南越土產運來香港時，商貨市場現在仍有一些入口部品處置存貨不暢，而新舊年關將接踵而來，所以入口商增加向港扯購新貨應市。加，除經常有購來訂貨以外，市場出貨，近日亦告增加，除經常有購蝦米、乾果、雜貨類外，鵝骨、老鼠、[illegible]近日運到的燕窩及魚翅也不少。

【西貢十一日航訊】據西貢商報訊，美國解凍的美援外匯第一批撥出的物品：酒精、藥品、化工原料、西藥原料、紙料及紙張、白報紙、煉油、潤滑油、機器零件、車輛、五金、鋼鐵、小五金、錫、汽油、柴油、工具、發動機、電器、水車、摩打、電氣材料、機器零件、車輛、推拉機、樹膠製成品。

白銀與白金片
實價均少變動

【本報訊】最近暹羅的白銀價格大起落，白金片價亦隨之變動。

曼谷米價直落

【曼谷十四日航訊】曼谷米糠市日來直線下降，碎米糠及幼米糠每擔下跌達兩三銖不等。

南占五十九元三毫，油占五十一元三毫，新粘當五十九元五毫，日字新油占五十八元三毫。

其他食米每擔成價：黃籠香米五十五元八毫，絲苗新齊五十二元五毫，普美齊新米五十六元八毫，青三白米五十九元六毫，青三角白米四十二元三毫，碎米新粘占四十七元八毫。

米糠市近日銷路呆滯，日前一度暢銷的糙米糠，現在去路頗為而暢，因內地來貨卻見增多。這因新花米已陸續運來，故米糠存貨積壓甚多，米穀米的出路，滯放。

曼谷米糠市有供過於求現象。現市上庄幼白米糠每擔兌三十銖，中庄貨每擔兌二十八銖，碎米幼糠每擔兌二十八銖，粗米糠上貨每擔兌二十七銖，中庄貨每擔兌二十五銖。

世界食糖產量
估計本年稍增
國際原糖價因此看穩

【本報訊】據洋商專家估計，一九六三年度（今年九月至明年八月）世界的糖產量，共為五千三百四十八萬四千一百五十噸，比上年度增多二百七十萬零三千噸。其中：原糖產量估計為三千一百一十九萬五千八百噸，甜菜糖產量則估計為二千二百二十八萬八千三百五十噸。西歐和東歐的甜菜糖產量均告增加。

上述估計數字發表後，已使國際原糖價的漲風多少都受到遏制。雖然蘇聯甜菜糖產量已減產五十萬噸，古巴蔗糖產量亦減五十二萬噸而為三百三十萬噸，但由於美國和東歐的糖產增加，估計即使由於人口增多而使世界的需求增多，但預料本年度內食糖將不會產生嚴重的缺乏現象。

昨日國際原糖市依然，香港砂糖市一片淡靜，折價每擔均跌一元，大盤全無成交。台灣[illegible]

美鈔反覆
金市牛皮

【本報訊】昨日美鈔反覆上落，金市牛皮。

美鈔開市五七一．八七五，與上週末收市價同。此後金價趨起，價；旋即反覆回升，上午收市趨起五七一．二二五。下午後開市仍無新起色，收市價回落至七二．一二五，加倍八．八七五。

日貨大量輸南非
西德貨輸去亦大增

【本報訊】據外電報道，日本對南非貿易最近日趨活躍，日本的外匯儲備也在增加。

據南非通訊社引用西德當局發表的數字，西德在今年一月至九月對南非的出口共值四千七百三十九萬二千英鎊，比去年同期增加了九百五十八萬五千五百英鎊。另方面，南非在今年頭九個月內對西德的出口共值二千八百八十萬八千五百英鎊，比去年同期增加了一百一十一萬五千英鎊。

【又訊】本月十五日出版的輸入新聞報導，日本對南非之間的貿易，已接近一億英鎊。這種貿易將關係到南非的出口，已不多於西德出口總值的三分之一。

目前，日本設在南非的商行有二十五家之多。

據悉說，日本將加強對南非的出口，尤其是重工業品及化學工業品的出口。

在目前日本對南非出口的貨品中，汽車佔很大宗，日本則是南非頭六個月內，在日本從南非輸入的主要貨品中，食糖值四百三十九萬英鎊。

青島長把梨運到
南洋庄商即全數扯去

【本報訊】第一批青島長把梨昨天運港，全部被辦莊商人扯去。

青島長把梨每擔成[illegible]，每個裝成一格格，每一件裝兩個，今年的質量好，個頭比去年大，[illegible]

鷄心紅棗
新貨成出

【本報訊】據乾果雜貨商消息，新鷄心紅棗昨天成出約五百件，每擔二百元。其他貨品，昨天沒有成出，有些活出一二十件。

股市多走下坡
一般公用股價轉趨低落
旺極一時九燈跌幅較大
萬國企業會德豐黃埔仍上升

【本報訊】昨日大部分股票跌價，其中九龍巴士股價跌幅較大，一般公用股也多跌價。會德豐、萬國企業和太平股也上升，此外，黃埔和太平股也繼續上揚。在交投方面，成交總值仍有五百八十六萬元。可見，昨日市情比上週是稍了一些，比週上週以前還是好的。

公用股價之所以告下跌，尤其是九燈股價跌幅較大，比上週末下跌一元。主要的原因是九燈公司方面表示，港府雖然給與九燈公司以優惠，但九燈公司與港府給它們擬的先決條件較多。同時，該公司現有的新界和離島線路，目前有些還很偏僻。

值得注意的是，昨日下午接近收市時，市場中買家又稍傾向淡，亦有些人以市價跌低了，不願沽出。因此，電話、置地、萬國企業等便降後回升。

目前，市場中一般人認為九燈公司方面的傳說，主要是市場中又有人對此，將有節外生枝的事情發生，因此一般股東或大戶對後市看淡，股市也將會在短期內繼續回落。

上述表示，將可能不會有太大的影響，故對股市依然有一定信心。值得注意的是，有些人趁股價跌時吸進，目前比較敏感的股票，有些股票看好，有一部分股東也許在市場中拋出，但目前股市有無影響，倒值得注意。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌價額	成交股數
匯豐	360/358/355/354	−6.000	1,640
倫敦證記	338	−2.000	60
萬國企業	15.4/15.5/15.6	+0.500	24,100
會德豐	16.3/16.4	+0.300	60,750
黃埔	45.75/45.5	+0.200	2,000
均益倉	28.2	[illegible]	2,200
大酒店	30	——	1,000
置地	72/71.5/72	——	10,013
樂古	33.75	——	100
均紗	1.57	−0.010	47,000
電車	89	——	1,400
九巴	58.5/59	[illegible]500	2,500
怡和地	11	−2.000	201
九燈	31/30.75/30.5/30.25	−1.000	12,200
港燈	32.75/32.5/32.25/32	−0.750	3,400
電話	33.5/33.25/32.75/33	−0.250	15,122
電話新股	31.75/32/31.75	−0.500	2,500
煤氣	16.2/16/15.9/15.8	−0.400	1,700
太平	4.575/4.6	+0.050	41,000
怡和	11.5/11.4/11.3	−0.100	31,050
英泥	75	——	300
牛奶	37.75/37.5	−0.500	4,000
連卡佛	23.2/23.5/23.8	+0.100	6,100
會德豐紗廠	4.9	−0.100	2,000
南洋	7.9	+1.100	1,000
聯合船塢	4.05/4	−0.050	6,000
南聯信託	6.3	−0.150	2,000
城市	8/7.9/7.85/7.8	−0.100	13,352
聯邦	63.5/63/62.5	−0.500	4,500
南豐	2.15/2.175/2.2	+0.100	36,000
陶大	41.5	——	100
大通	48.5	−0.250	200
屈臣氏	61	——	500

註：「漲跌價額」，係前市兩日收市價的差額。

皇后・國泰・高陞　第十四天映　七十二家房客　鳳凰公司出品　大型諷刺喜劇

樂聲・新聲　後晚七時卅分優先獻映　震撼世界劃時代電影巨獻！　CLEOPATRA

明天映　昨夜夢魂中　光藝巨片　南紅・周驄・周聰・司馬嘉

新世界・東方・國泰・香港　最後今天　三傻尋女

域多利　明日四場映一天　香港之星

高陞　明天放映　秦雪梅

京華・樂都・黃金　好評如潮三院　七仙女　邵氏兄弟出品

明天聯映　還我山河還我妻　任劍輝・鳳凰女・任冰兒

百樂門　今天映　東瀛秘珍

銀都　今天只映　胭脂賊

普慶　今映第四十天　七十二家房客

麗聲・皇后・皇都　今天仍映　魂斷相思地 In the Cool of the Day

利舞台　今天獻映　孤島魔王

新華・豪華　今天映　少爺海軍 WE JOINED THE NAVY

大華　今第四週　東瀛秘地 MAN'S PARADISE

樂聲・新聲　今天獻映　怒槍天下

日五金到二千餘噸 隆和昨來釜山豬七百頭

【本報訊】香港東方公司代理之「大神丸」，昨天從日本抵港，停於B十二號泊位卸貨。

該輪運來貨物二千九百噸，其中二千三百噸是五金，七百噸是雜貨。

該公司代理的「赤倉山丸」，今天從日本抵港，有貨物三百六十長噸運來。

「赤倉山丸」明天開往新加坡、檳城、巴生、[illegible]、科威特、巴士拉及[illegible]。

又，香港東方公司代理之「隆和丸」，昨天從日本經釜山抵港，從釜山運來生豬七百頭，從日本運來雜貨約六百長噸。

【本報訊】萬國海運公司代理之日輪「山昭丸」，定今日（十七）取道日本開往美國東岸港口，昨晚在A字三十二號泊位裝貨。

據悉，公司方面現已接獲一千六百噸訂位貨物。其中棉織品和棉花佔五百噸，玩具和棉織品則各佔三百噸。本月內因船商趕在運費提高之前紛紛將貨物運出，故航商估計全月運往美國東岸的總貨量，總會達到四萬餘噸的新高紀錄。

【本報訊】鐵行輪船公司代理的「[illegible]」，已於本週日抵港，現停泊在A字三號泊位卸貨。

該輪來自歐洲，載到的貨物共有八百噸，其中主要是鐵、糖貨和漆油。

該輪在港只停留一天，昨日已離港開赴日本，沒有什麼貨物載去。

米蘇里到五金更多 估計約有三千五噸

該輪改遲於廿四日入口 成華丸抵港期改爲廿五日

【本報訊】大同海運株式會社代理之日輪「米蘇里丸」，原定今日由日本抵港，現有消息須改遲於廿四日始入口。該輪將載來貨物四千二百噸，其中[illegible]是五金，即佔三千五百噸，餘爲雜貨。

該輪原定本月十九日開往金邊，現須改於廿四日開行，開公司方面已接納訂位貨物一百一十重噸。

又，該公司代理之另一艘日輪「成華丸」，原定本月廿四日由日本抵港，現亦延改於廿五日入口，至於由港開往金邊的日期，即延至本月廿六日。

鐵條七十噸 國川昨運泰

【本報訊】太平洋行代理的日輪「國川丸」，於昨日開往曼谷。據悉，該輪這次載出貨物約有二百噸，其中包括鐵條七十噸，餘爲雜貨。

海皇已開星洲 去貨千五百噸

【本報訊】捷順船務公司屬下之「海皇」輪，昨天晚上開往新加坡及檳城。

據悉，該輪約有一千五百噸貨物運出。其中均是日常實用雜貨，如腐乳、罐頭、陳皮、土紙、鮮果、豆粉、麵製品、白果、皮箱、皮鞋、手袋、神紙、神香、鹹菜、瓜子、搪瓷器皿、汽燈、罐頭魚、鴨、腰花、鹹蛋、魷魚、藥材、紙扇、陶瓷、竹器、傘、髮夾、棉織品、棉布、抽紗、鹹梅、水草、玻璃器皿等。

又據，港澳原有從印尼輸來的樹膠一百重噸擬撥「海皇」輪運往新加坡，但因定載數額，結果該輪沒有接運這批貨。

利華賓 昨由南非到棉花

【本報訊】鐵行輪船公司代理的「利華賓」，已於昨日從東南非開到，停A字二十四號泊位。該輪此次載到貨物不多，總數僅五百噸左右，其中主要是棉花，另外還有一些雜貨。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時十分到

國泰：馬尼拉來，下午七時十五分到；東京、大阪、台北來，下午二時四十五分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午二時卅分到

英國海外：東京來，下午二時二十分到；倫敦、仰光來，下午四時；悉尼來，晚上八時十分到

民航：台北來，中午十一時卅分到；另一班下午七時四十分到

瑞士：東京來，下午三時零五分到

快達：東京來，晚上九時十分到；悉尼、馬尼拉來，上午七時卅分到

法航：東京來，下午二時零五分到

印航：東京來，下午四時到

德航：曼谷來，下午二時十分到

馬來亞航空：新加坡來，晚上七時卅分到

越航：西貢來，中午十二時二十五分到

菲航：馬尼拉來，上午十一時半到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上十一時卅分；往東京、三藩市，開下午四時十五分

英國海外：往東京，開下午五時十五分；往新加坡、倫敦，開下午四時；往加爾各答，開上午十一時

國泰：往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、吉隆坡、新加坡，開中午十二時十五分；往金邊、曼谷、仰光、加爾各答，開下午三時三十分

昌興：往東京、溫哥華、墨西哥，開下午三時

馬來亞航空：往新加坡，開下午八時十五分

民航：往台北，開中午十二時卅分；往曼谷，開晚上八時半

瑞士：往曼谷、加爾各答，開下午三時五十分

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時；往東京，開上午九時卅分

法航：往曼谷，開下午三時十五分

帝國航空：往東京，開下午三時

印航：往曼谷，開下午四時四十分

德航：往東京，開下午二時五十五分

越航：往西貢，開下午二時四十五分

菲航：往馬尼拉，開中午十二時十五分

爆竹桶裝生油等 輸澳洲運費減低

【本報訊】最近經有三類貨物由港輸往澳洲的運費，澳洲—東方貨運公會已宣佈減低。這三類減價貨品是：爆竹、桶裝花生油和桶裝豆油。減價日期是由本月十一日起，爆竹與花生油的新運費價目將定於施行六個月，豆油的新運費則施行三個月。

爆竹輸澳洲的運費，已由每尺碼噸二百八十五先令減至二百先令，這對於港澳爆竹今後銷往澳洲當有幫助。花生油運費由每噸二百九十九先令減至一百九十五先令；豆油運費則由每噸二百九十二先令六便士減至一百九十五先令，減幅都很大。但目前這兩類食用油尚少由港運往澳洲。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
好當丹尼	HOEGH DENF	美國	12月19	會時
麥格塞塞總統	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	12月19	美邦
海多	HALLDOR	新加坡	12月19	多利順
千打士坦	HINDUSTAN	美國	12月19	海運
芬林	FERNSIDE	美國	12月20	多利順
晉門	HERMUMD	印度南非	12月20	多利順
利來	NELLORE	澳洲	12月20	鐵行
[illegible]	URSULA RICK MERS	歐洲曼谷	12月20	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	12月20	美輪
市鋒	PIONEER MART	美國	12月20	美輪
成安丸	SEIAN MARU	日本	12月20	東方
阿特拉士丸	ATLAS MARU	日本	12月20	大阪
新利維利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	12月21	新興行
士打實藍	STRAATBANKA	日本	12月21	渣華
明達	BRENDA	婆羅乃	12月21	海外
三笠丸	MIKASA MARU	非洲	12月21	日郵
利佛實	LEVERNBANK	東南非	12月21	銀行
羅地	ROTTI	歐洲	12月21	渣華
大家勢	TAGAYTAY	美國	12月22	多利順
米蘇里丸	MISSOURI MARU	日本	12月22	大同
菲山度士	PHIL.JOSEABAD SANTOS	馬尼拉	12月22	大工
格倫嘉	GLENGYLE	歐洲新加坡	12月22	渣甸
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	12月22	太平
蘇彝士丸	SUEZ MARU	非洲	12月22	大阪
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	12月22	太古
柏力天奴	PALATINO	意大利	12月22	天祥
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	12月22	和捷
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	12月22	日郵
波利亞	PURNEA	喀喇蚩孟買新加坡	12月23	鐵行
海利	HELIOS	非洲	12月23	多利順
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	12月23	巴拉多
伊蓮合	ELIN HOPE	美國	12月23	新興行
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	12月23	日郵
日精丸	NISSEI MARU	北太平洋日本	12月23	巴拉多
林將軍	GENERAL LIM	馬尼拉	12月24	輪郵
高蘇和	KOSOVO	歐洲	12月24	藝林
亞利桑那	ARRIZONA	美國	12月24	渣甸
夏士總統	PRES. HAYES	美國日本	12月24	總統
士打實蘇達	STRAATSOENDA	西非新加坡	12月24	渣華
和羅刺圖	WONORATU	澳洲	12月25	吉時
士打多利士	STRAAT TORRES	上海日本	12月25	渣華
希蒙	HERMOD	上海	12月25	多利順
格倫利安	GLENGLYON	歐洲	12月25	渣甸
芬斯	FERNSEA	美國	12月26	多利順
金熊	GOLDEN BEAR	美國	12月26	美輪
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	12月26	總統
漢諾威	HANNOVER	歐洲馬尼拉	12月26	捷成
[illegible]	FJRBODAS	東非新加坡	12月26	渣華
哥羅文都	COROMANDEL	歐洲新加坡	12月27	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	美國	12月27	聯來
亞細亞	ASIA	意大利新加坡	12月27	天祥
[illegible]	BIAVORN	日本	12月27	海來
蘇丹	SUDAN	歐洲馬尼拉	12月27	太平
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	12月28	大阪
孟巴沙丸	MOMBASA MARU	非洲	12月28	大阪
布幹維爾	BOUGAINVILLE	馬尼拉	12月29	鐵行
麥迪遜勞埃德	MADISON LLOYD	歐洲	12月29	渣華
亞圖力加士	AUTOLYCUS	歐洲	12月29	太古
梵華域	VAN WAERWIJCK	歐洲馬尼拉	12月30	渣華
關東丸	KANTO MARU	日本	12月31	大阪
[illegible]	HOWELL LYKES	美國	1月1	德統
[illegible]	BENDORAN	歐洲	1月1	渣甸
志特拉	CHITRAL	歐洲新加坡	1月1	鐵行
[illegible]	EASTERN RANGER	美國	1月1	渣甸
淺間丸	ASAMA MARU	日本	1月1	日郵
占士萊克	JAMES LYKES	美國	1月1	德統
海牙丸	HAGUE MARU	日本	1月2	大阪
市鋒	PIONEER MINX	美國	1月2	美輪
[illegible]	CAPRAIA	美國	1月2	順昌
禮芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	1月2	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月2	總統
海興	HAI HING	曼谷	1月2	多利順
羅斯維利	ROSEVILLE	美國	1月2	多利順
越南	VIETNAM	馬賽西貢	1月3	法郵
高麗熊	KOREA BEAR	美國	1月3	美輪
[illegible]	JENS MAERSK	波斯灣印度	1月3	捷成
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	1月3	日郵
秋田丸	AKITA MARU	日本	1月3	日郵
蓬萊丸	HORAI MARU	日本	1月4	日郵
三輪丸	MIHARU MARU	日本	1月4	日郵
[illegible]	THOMAS MAERSK	美國	1月4	捷成
巴哈杜	BAHADUR	加爾各答新加坡	1月4	鐵行
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	1月4	日郵
達寶	TAPPUZ	西南非	1月4	新興行
[illegible]	BENGLEUCH	歐洲	1月4	渣甸
多倫士	TORRENS	歐洲	1月4	多利順
卡巴拉	CABARA	喀喇蚩新加坡	1月5	鐵行
芬田	FERNFIELD	美國	1月5	多利順
佐渡丸	SADO MARU	日本	1月5	日郵
美吉	MERGUI	仰光	1月7	新興行
利加馬士基	LICA MAERSK	美國	1月7	捷成
[illegible]	TABOA	歐洲	1月7	順昌
[illegible]	TANAGRA	歐洲	1月7	順昌
[illegible]	TRICOLOR	歐洲	1月8	多利順
[illegible]	CHYEBASSA	日本	1月8	鐵行
丹碧夏	DENGIGHSHIRE	歐洲	1月8	渣甸
共榮丸	KYOEI MARU	日本	1月8	東方
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	1月9	東方
[illegible]	ASMARI	歐洲	1月9	法郵
[illegible]	SPAARNEKERK	歐洲	1月9	渣華
日本	NIPPON	歐洲	1月9	太平
[illegible]	PIONEER MOOR	美國	1月10	美輪
[illegible]	MUENCHEN	歐洲	1月11	捷成
[illegible]	SEROOSKERK	歐洲	1月12	渣華
[illegible]	EURYGENES	歐洲	1月12	英迅
[illegible]	PHIL. BEAR	美國	1月14	美輪

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊尼維士	BENNEVIS	歐洲	12月19	渣甸
柏力天奴	PALATINO	意大利	12月24	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	歐洲	12月23	日郵
亞特拉士	ATREUS	歐洲	12月24	太古
漢堡	HAMBURG	歐洲	12月24	捷成
寶馬	BOMA	歐洲	12月24	[illegible]
安得勒	ANDRZEJ STRUG	歐洲	12月24	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	12月25	總統
力打蘭	NEDER RHONE	歐洲	12月26	渣華
[illegible]	BENVRACKIE	橫濱安特衛普倫敦	12月26	渣甸
亞細亞	ASIA	意大利	12月29	天祥
長崎	NAGASAKI	歐洲	12月29	太平
帝汶	TIMOR	利斯本	12月29	[illegible]
丹碧夏	DENBIGSHIRE	歐洲	12月30	渣甸
[illegible]	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	12月31	鐵行
[illegible]	RAVENSFELS	歐洲	12月31	捷成
志特拉	CHITRAL	歐洲	1月3	鐵行
大安美	DIOMED	歐洲	1月3	太古
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	1月3	大阪
越南	VIETNAM	馬賽	1月4	法郵
[illegible]	BRECONSHIRE	歐洲	1月6	渣甸
[illegible]	SCHIEKERK	歐洲	1月8	渣華
[illegible]	CITY OF BEDFORD	歐洲	1月9	鐵行
快富	FRANKFURT	歐洲	1月9	捷成
[illegible]	BENVALLA	歐洲	1月11	渣甸
[illegible]	IBERIA	倫敦	1月13	鐵行
大利士曼	TALISMAN	馬賽安特衛普漢堡	1月14	多利順
[illegible]	EURYGENES	歐洲	1月15	英迅
[illegible]	PRES. POLK	歐洲	1月15	總統
格倫利安	GLENLYON	歐洲	1月16	渣甸
[illegible]	SOUDAN	歐洲	1月17	鐵行
[illegible]	BENMHOR	歐洲	1月20	渣甸
[illegible]	CITY OF RIPON	歐洲	1月20	鐵行
漢諾威	HANNOVER	歐洲	1月24	捷成
[illegible]	MADISON LLOYD	歐洲	1月23	渣華
舟山	CHUSAN	歐洲	1月29	鐵行
[illegible]	DENBIGHSHIRE	歐洲	1月30	渣甸
[illegible]	REIFENSTEIN	歐洲	1月31	捷成

印‧巴‧中東線

船	名	開往港口	月日	公司
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答	12月19	[illegible]
邊尼維士	BENNEVIS	亞丁	12月19	渣甸
先達	CHANDA	喀喇蚩孟買	12月20	鐵行
柏力天奴	PALATINO	亞丁蘇彝士	12月23	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	蘇彝士	12月23	日郵
安得勒	ANDRZEJ STRUG	亞丁	12月24	天祥
[illegible]	STAR ALDEBARAN	巴基斯坦印度	12月24	[illegible]
長和丸	CHOWA MARU	喀喇蚩	12月31	海外
長浦丸	NAGAURA MARU	喀喇蚩	12月31	巴拉多
[illegible]	RUTHEVERETT	印巴	12月31	[illegible]
拉惹	RAJAH	印巴	1月3	鐵行
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	1月4	法郵
山里丸	YAMASATO MARU	喀喇蚩	1月5	萬國
[illegible]	LARS MAERSK	印度波斯灣	1月5	捷成
快樂航行家	HAPPY VOYAGER	喀喇蚩孟買	1月5	鐵行
東美	EASTERN MAID	加爾各答	1月6	渣甸
[illegible]	ROSSEVERETT	印巴	1月7	[illegible]
[illegible]	STAR BETELGEUSE	印巴	1月7	[illegible]
三崎丸	MISAKI MARU	錫蘭巴基斯坦	1月8	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
協邦丸	KYOHO MARU	[illegible]	12月19	東方
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳城	12月19	順昌
海英	HOI YING	曼谷	12月19	振盛行
海峽風	STRAITS BREEZE	吉隆坡	12月19	新興行
多富怡美利	DOLPHEVERETT	新加坡巴生	12月19	[illegible]
興立	HENRIK	山打根	12月19	多利順
德平	STAR PING	新加坡仰光	12月20	新興行
新利維利	SUNNYVILLE	新加坡	12月21	[illegible]
恒生	HO SANG	山打根	12月21	渣甸
成安丸	SEIAN MARU	馬尼拉	12月21	東方
明達	BRENDA	[illegible]	12月22	海外
利來	NELLORE	山打根拉寶安	12月22	鐵行
柏力天奴	PALATINO	新加坡檳城	12月23	天祥
士打實藍	STRAATBANKA	新加坡	12月23	渣華

（左續出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	12月23	太平
米蘇里丸	MISSOURI MARU	金邊	12月24	大同
成華丸	SEIKA MARU	金邊	12月24	大同
日精丸	NISSEI MARU	新加坡檳城	12月24	巴拉多
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	12月24	日郵
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	12月24	巴拉多
曙星	STAR ALBERBARAN	新加坡檳城	12月24	[illegible]
恒生	HANG SANG	山打根	12月25	渣甸
凱斯總統	PRES. HAYES	西貢檳城	12月25	總統
永榮丸	EIKEN MARU	金邊	12月26	大同
亞利桑那	ARIZONA	西貢曼谷	12月27	渣甸
[illegible]	WAIWEFANG	曼谷	12月23	[illegible]
[illegible]	KANA MARU NO.2	馬尼拉	12月29	東方
亞細亞	ASIA	馬尼拉印尼	12月29	天祥

汕頭‧上海‧天津線

船	名	開往港口	月日	公司
格倫嘉	GLENGYLE	天津	12月24	渣甸
格倫利安	GLENLYON	上海	12月28	渣甸

基隆‧釜山‧日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
奧寶力	ULJANIK	日本	12月19	藝林
海多	HALLDOR	日本	12月20	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	基隆日本	12月21	美輪
三笠丸	MIKASA MARU	日本	12月21	日郵
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	12月22	大阪
越南	VIETNAM	日本	12月23	法郵
海利	HELIOS	日本	12月23	多利順
柏力天奴	PALATINO	日本	12月23	天祥
利佛實	LEVERNBANK	日本	12月23	銀行
高蘇和	KOSOVO	日本	12月23	藝林
波利亞	PURNEA	日本	12月25	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
阿特拉士丸	ATLAS MARU	東南非	12月21	大阪
明靜山丸	MEIJYUSAN MARU	西非	12月22	東方
士打實藍	STRAAT BANKA	南非	12月23	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	西南非	12月23	渣華
[illegible]	TCHIBANGA	西南非	12月30	順昌
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	東非	1月5	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
三寶顏	ZAMBOANGA	美國	12月19	大工
沙華達	SALVADA	美國	12月19	[illegible]
建川丸	TATEKAW AMARU	美國	12月19	太平
最上山丸	MOGAMISAN MARU	美國	12月20	東方
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	12月20	捷成
[illegible]	EILEEN BAKKE	美國	12月21	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美國	12月21	美輪
市鋒	PIONEER MART	美國	12月21	美輪
菲山度士	PHIL JOSE ABAD SANTOS	美國	12月22	大工
林將軍	GENERAL LIM	美國	12月22	輪郵
夏威夷	HAWAII	美國	12月23	渣甸
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	12月23	總統
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	12月23	和捷
伊蓮合	ELIN HOPE	美國	12月24	新興行
伊利諾	ILLINOIS	加國	12月25	渣甸
多利多	TOREADOR	美國	12月25	多利順
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	12月28	總統
月鋒	PIONEER MOON	美國	12月29	美輪
菲士蘭	FRIESLAND	美國	12月29	渣華
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國	12月29	鐵行
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	美國	12月30	美邦
日本郵	JAPAN MAIL	美國	12月31	聯來
施巧路	SKAUTROLL	美國	1月1	太古
[illegible]	PIONEER MINX	美國	1月3	美輪
[illegible]	MA‹IT MAERSK	美國	1月3	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	美國	1月5	美輪
[illegible]	FERN CLIFF	美國	1月5	多利順
佐渡丸	SADO MARU	美國	1月6	日郵
士打萬地民	STRAAT VAN DIEMEN	南美	1月6	渣華
[illegible]	GUNDULIC	美國	1月7	藝林

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅士飛	ROGGEVEEN	澳洲	12月19	渣華
[illegible]	GUDRUN BAKKE	西澳洲	12月19	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	12月22	鐵行
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	12月28	捷成
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月29	渣甸
關東丸	KANTO MARU	新西蘭	1月1	大阪
貴州	KWEICHOW	新西蘭	1月2	太古
桂林	KWEILIN	澳洲	1月3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海峽風	STRAITS BREEZE(晨早)	日本	油麻地	新興行
大倫典	TARANTEL(上午十時)	曼谷	A8	多利順
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU(下午)	日本	A1	東方
施雲馬士基	SVEND MAERSK(上午九時)	日本	A21	捷成
四川	SZECHUEN(上午九時)	汕頭	西環浮泊	太古
天娜士	TENOS(上午十一時)	澳洲	A9	天祥
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK(下午一時)	馬尼拉	A2	捷成
[illegible]	GUDRUN BAKKE(上午九時)	美國	A4	鐵行
邊尼維士	BENNEVIS(上午九時)	日本	A41	渣甸
香港航商	H.K. MARINER(下午四時)	馬尼拉	A32	[illegible]
建川丸	TATEKAW AMARU(下午一時)	日本	A14	太平
[illegible]	A GO(下午)	菲律賓	油麻地	[illegible]
恒生	HO SANG(下午一時)	高雄	油麻地	大昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
沙邦	SABANG(下午)	歐洲	A34	太平
[illegible]	SAHAR(上午七時)	西南非	B2	新興行
[illegible]	JACOB JEBSEN(下午)	曼谷	B3	振盛行
[illegible]	VIBEKE MAERSK(下午)	印尼	B30	捷成
[illegible]	NORMAN LYKES(下午)	日本美國	A31	德統
北方冒險	NORTHERN VENTURE(上午八時)	新加坡	B15	巴拉多
[illegible]	EURYMACHUS(下午)	歐洲	A8	英迅
快富	FRANKFURT(晨早)	日本	九龍倉碼頭	捷成
國川丸	KUNIKAWA MARU(下午)	曼谷	九龍倉碼頭	太平
新達	SUNDA(下午)	歐洲	A7	鐵行
[illegible]	GLENOGLE(上午九時)	歐洲	A1	渣甸
[illegible]	SUIYO MARU(下午)	日本	A33	日郵
[illegible]	TAIKYU MARU(下午)	南西非	A12	太平
山明丸	YAMAAKI MARU(晨早)	美國	A32	萬國
[illegible]	SKAUTROLL(中午)	菲律賓	太古碼頭	藝林
[illegible]	GLENMOOR(上午九時)	澳洲	A33	天祥

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
成正丸	SEISHO MARU	日本	B	東方
先達	CHANDA	日本	A3	鐵行
[illegible]	KIRSTEN MAERSK	印度	B	捷成
濟州	CHEJU	汕頭	B	海來
浩生	HO SANG	婆羅洲	B32	渣甸
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	九龍倉碼頭	捷成
三寶顏	ZAMBOANGA	馬尼拉	B	大工
威爾遜總統	PRES.WILSON	舊金山	九龍倉碼頭	總統
奧寶力	ULJANIK	歐洲	A	藝林
海英	HOI YING	曼谷	油麻地	振盛行
協邦丸	KYOHO MARU	日本	B	東方
沙華達	SALVADA	馬尼拉	A5	[illegible]
志特拉	CHITRAL	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	鐵行
[illegible]	GLEN EARN	中國	B	渣甸

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
施雲馬士基	SVEND MAERSK	印巴	A21	捷成
天鷹	STAR ALCYONE	新加坡檳城印巴	A13	[illegible]
天娜士	TENOS	馬尼拉山打根澳洲	A9	天祥
日隆丸	NICHIRYU MARU	泰國	油麻地	海來
福建	FUKIEN	印尼	A25	太古
東星	EASTERN STAR	上海	A29	渣甸
四川	SZECHUEN	汕頭	西環浮泊	太古
[illegible]	ANETTE MAERSK	西南非	A23	捷成
安順	ANSHUN	澳洲	A	太古
大倫典	TARANTEL	美國	A15	多利順
[illegible]	MINDURO	美國	A6	太古
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	澳洲喀喇蚩波斯灣	A5	東方

"N" LINE REGULAR SERVICE

明達輪 M.S. "BRENDA"

準十二月廿一日落貨 廿三日開行

往 亞庇 納閩 婆羅乃

海外聯合海運有限公司啓

中環德輔大廈一一〇一—一一室 電話：四五九〇四

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
先達 CHANDA	—	12月19-20日	孟買，喀拉蚩，波斯灣
新達 SUNDA	—	12月15-17日	檳城，[illegible]
利來 NELLORE	—	12月20-21日	山打根，澳洲
拉惹 RAJAH	12月26-30日	1月2-3日	檳城，曼谷，仰光，吉大港，加爾各答
志特拉 CHITRAL	—	1月1-3日	歐洲

順亨輪船有限公司 STEERING LINE (HK) LIMITED. Room 60?, Hang Seng Bank Building, 77, Des Voeux Road Central, Hong Kong. Tel: 29372-3 29894-5

美東輪 S/S. "BALI STEER" 十二月十九日收貨 廿二日開行

往 棉蘭 MEDAN 椰加達 DJAKARTA

接載處電話：44962 45902

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 十二月十八、十九日落貨 十九日下午開行 直透石叻 庇能

大寶康 M.S. TAIPOCHONG（設有頭等艙位搭客） 十二月二十、廿一日落貨 廿一日下午開行 直透石叻 庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十二月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行 直往金邊

電話：44135 45582 順昌航業有限公司啓

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
恒生	HEW SANG	B5	[illegible]
[illegible]	CITY OF RIPON	A3	鐵行
[illegible]	TALISMAN	九龍倉碼頭	多利順
[illegible]	MEMNON	七古碼頭	太古
[illegible]	RIVER BANK	A24	銀行
協和丸	KYOWA MARU	B11	東方
[illegible]	PO HANG	B15	海來
[illegible]	BENVALLA	九龍倉碼頭	渣甸

截郵時間 今日空郵（星期二）

中國大陸 下午六時

緬、伊朗、[illegible]、伊拉克、巴西 上午八時

泰、北婆羅洲 上午九時 南韓 上午十一時

錫、老撾、以色列、意、南、[illegible]、印、菲、[illegible]、加、瑞士 中午十二時

巴林灣、亞丁、巴、伊朗、[illegible]、非、尼日利亞、英、[illegible]、中南北美、敘利亞、歐洲 下午一時

澳洲、新西蘭、[illegible]、台、日、[illegible] 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時

西印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、中東、[illegible] 中午十二時

馬來亞、英、歐 下午三時

北婆羅洲、新幾內亞、[illegible] 下午四時

台灣、印尼、澳洲、新西蘭、[illegible] 下午五時

澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期三）

中國大陸 下午六時 南朝鮮 上午十時

澳中午十二時 中東、英、非、亞丁、尼日利亞

、歐洲、[illegible]、中南北美 下午一時

非 下午三時 澳、新西蘭、[illegible] 下午三時

緬、[illegible]、北婆羅洲 下午四時

南越、台、日 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時

[illegible]、新加坡、[illegible]加、[illegible] 下午二時

澳門 下午一時、六時

談「七十一

爲「七十二家房客」高興

「七十二家房客」，鴻圖影業公司出品，廣州珠江電影製片廠攝製，是一部粵語諷刺喜劇影片。看了老朋友王爲一兄導演的片子，很親切，片子又成功，眞高興！

「七十二家房客」的來歷

「七十二家房客」原是一齣精采的道地的上海滑稽戲，頭兒腦兒都別具風格的方言話劇。當一九三七年日軍侵華，上海於同年八一三亦淪爲戰場，閘北南市淪陷，各地難

王小燕

仙凡相戀愛恨分明
—談「七仙女」

一七、過日子與度日子

一〇〇 不屬

點將迎戰以隊 可能全用港腳
瑞士冠軍蘇黎世隊擬下月訪港

足總埠際小組，今天下午六時召開會議，主要議程是遴拔下月二日迎戰以色列國家隊的港隊陣容；另外討論有關其他外隊訪港的事宜。

關於選拔迎戰以色列國家隊的港隊陣容，可能由全數「香港腳」組成，因在香港隊未獲得「亞洲杯」中區預賽冠軍之前，足總中人認爲下月二日對抗以色列國家隊，應選拔全港精銳，組成聯賽隊應戰。但是，現在「香港腳」既然奪得「亞洲杯」中區預賽冠軍的榮譽，將來香港隊在「亞洲杯」決賽時，又要與該隊碰頭，因此，足總中人認爲此次迎戰以色列隊，應派遣全數「香港腳」上陣，藉此機會給予「香港腳」對該隊的演出有所了解，實可以觀察該隊優缺點之所在，知己知彼，則將來在「亞洲杯」決賽時，香港隊便可預定破敵之計了。據悉，此種有利意見，多數委員都表贊同。

以色列隊將於本月卅一日抵港，但至目前爲止，該隊尚未將其球員資料寄來，所以該隊實力如何，未得而知。關於該場比賽的票價，是否一如其他外隊訪港一樣，抑或最高爲八元，還要待今天會議決定。該隊在港將聚寄於跑馬地雅蘭酒店。

至於其他外隊訪港事宜，亦一併討論，據所知，有三支外隊都有意最近訪港，這三支外隊是瑞士蘇黎世隊，日本國家隊和英國挨化隊。

蘇黎世隊是瑞士聯賽冠軍，將到東南亞各地比賽，該隊只要求一千磅的包賬，在港比賽一場，到港之期是下月中旬，足總中人鑑於下月十五日（星期三）雖非假期，但安排一場表演賽是不成問題的，而且對該隊所提的條件，認爲十分相宜，因此，接納該隊的要求。還有日本國家隊曾兩次來信，要求港方接納該隊在港比賽一兩場，足總爲增進兩地之間的友誼，對該隊的要求也可能接受的。至於英國挨化隊，是應澳洲足協會的邀請，前往比賽，以順道過港，要求比賽數場，所提條件，亦比以前其他英國隊訪港較爲適合，所以，今天的會議，也可能通過接納該隊。該隊又是一支有相當號召力的冠軍隊，提出的賽期，又頗適合。

由陳登輝介紹的烏拉圭迅速隊，因爲至今未有回音，暫時押後討論其事。 ·小旋風·

東華有意留劉放吳
兩度談判尚無結果
「釘仔」「吳飛」決定共同進退
余浩明被委做班主強化足球部

劉志霖返港後，他擬從東華轉會光華之事，昨天還未獲得解決。劉志霖前晚下機之後，在吳偉文陪同下，即到北角渣華街頭與光華副會長關漢勳晤談，當時除上述三人外，還有鄧祿全、余浩明等。關於談商轉會光華之事，未作出決定。另悉：昨天在大同樓頭，東華首腦共同研究「釘仔」轉會問題，決定極力挽留。

另據光華會方人士稱：吳偉文、劉志霖兩人擬轉會光華，還是東華會方對「吳飛」未予重用及「釘仔」與另一「大牌」合作不來有關。他們要求轉會，純是出於自願並非如外傳光華從東華身上打主意。同時，光華中人對「釘仔」轉會之事，仍抱着樂觀的態度，這只屬時間問題而已。光華目前對邀沈世德轉會之事亦未放棄，只要東方放人，即可成事。

劉志霖、吳偉文轉會之事，傳出多時，直至昨日尚未搞掂。劉志霖、吳偉文表示去意已決，但同時東華會方以「吳飛」既有意轉會，不能勉強，隨時可以放人。東華爲了感傳吳、劉轉會，於前晚劉志霖由西貢返抵港時，東華中人特在花都樓頭設宴爲劉志霖、馮氏兄弟洗塵，吳偉文亦在座。當時，余浩明詢問吳偉文和劉志霖爲什麼要轉會，吳偉文表示不是爲錢，與東華各戰員同進退。但東華會方認爲「吳飛」要求轉會，「釘仔」與「吳飛」共同進退，他們要求轉會，東華亦不會輕易給予轉會機會，切不可因爲一時意氣而影響本身前途。

昨日大同之會，亦談不到結果。據悉，東華於本星期五晚在百利酒家再作最後決定，即「釘仔」是否轉會，東華之限期。 ·某錦輝表示：沒有對東華不起，如「釘仔」、「吳飛」在東華前不感滿意，即在別隊他們回答也會不感滿意的。

昨晚消息：東華足球部主任，已決定選拔余浩明擔當了。聽說余浩明將組織「戰鬥」足球部，應付今後不愉快之事，務求強化東華足球隊的組織。

「亞洲杯」中區足球預賽在西貢舉行，香港隊取得冠軍。圖爲香港隊隊長何祥友於領獎後，被隊友抬高繞過名譽席前獲得滿場掌聲。

得勝歸來讚多於彈
擊敗馬隊驚險萬分

參加「亞洲杯」中區足球預賽的香港隊，前晚從西貢凱旋歸來，領隊梁兆棉和教練黎兆榮，對港隊球員在外的表現，讚多於彈，「佛爺」一直認爲港隊如想在決賽時有所作爲，應提早集訓。

教練黎兆榮昨天表示：此次港隊參加「亞洲杯」分區賽，大部分表現好，且沒有缺氣現象。在戰術上，利用張永濤及鴻紀魂兩人身高體大的特點，賜雙中堅制中鋒，相當成功。何錦友居中策應，使到前後經常不失聯繫，兩翼側面迫動加強，迫使對方守衛難於兼顧，劉國照乃得爭機關炮。第一仗對泰國，首時演出水準，贏波後，就玩弄對手，致被迫和。第二仗對南越有水準演出，把對方擊潰，得勝是合理的。第三仗對馬來西亞，對方硬拚，港隊雖以四比三得勝，不過僅能以四比三得勝。他有區彭年、李嘉光、馮紀魂及梁偉坤等勇戰受傷。

今次港隊能獲得「亞洲杯」分區賽冠軍，是值得高興的，這也是各球員的爭勢，在表演賽那一場，港隊以二比三爲聯隊所敗。黎兆榮又說：香港隊要獲得「亞洲杯」區賽冠軍，明年要到以色列去，「香港腳」非提前集訓不可。領隊梁兆棉對港隊球員的演出則表示滿意，球員中最突出的是張永濤、鴻紀魂、劉國照、何錦友。

另據港隊球員李國光稱：港隊以對南越之戰，演出最佳，攻守緊湊，推進快捷，是少見的佳作。被泰國迫和一仗，因爲波後有點驕敵，被人搶一分實在不值。但是對「馬來西亞」之役，則運氣甚佳，因爲劉國照兩次得十二碼，前者由方官告「寨」，而十二碼則在完場前片刻，當時由於能否射入十二碼球，影響甚大，各將均欲推我爲主射，後才由衛將陳林主射入網，才能穩定勝局，否則險。因爲港隊是有條件如果和越南，數國的比數，那時勝比數以失球比率算得便了。此外，還有好幾「香港腳」談及此行的生活及其他方面的事情，他們均盼望能有機會前往以色列一遊。 ·集之·

羽毛球團體賽 寄利華勝九印

昨晚公開羽毛球團體賽，由寄利華對九印，雙方勢均力敵，鬥至十時許才分高下，結果寄利華以五比二戰勝九印。

五一七決定搏殺
獎勵將士擊南華

五一七本周出戰南華，將排出「搏殺格」的陣容，加強鋒線的威力，與南華搶分。

昨天，五一七在埔頭練波時，氣氛特別緊張，全部球員均沒有缺席，在九龍方面做事的劉瑞華及譚華忠等，均在落班後，匆匆乘的士趕到，教練郭英麒，則守在球場，戒數督師，且逐一向球員叮囑。

據「肥仔麒」稱：五一七此次出擊南華，挾着與九巴講和的餘威，將排出「搏殺格」的陣容，決定搶攻，在有機會射入領前後，始行退守，現在正考慮在黎建忠、利國偉、劉浩及張子文四人中，選兩名出任鋒將。

昨晚，五一七的首腦唐泉、簡氏兄弟及仲偉等，曾經開會研究本周出擊南華的大計，並決定了獎勵的收支，交換意見，本周由於沒有賽期，且認定在對南華時，聯袂到花墟打氣，且能搶得一分，便於願已足了。 ·皓翁·

國際體壇

足總昨天發表有關瑞士冠軍蘇黎世足球隊的資料，該隊擬於下月十五日過港時作一場表演賽，並由港方負責招待該隊職、球員廿二人在港逗留期間的一切膳宿費用。足總提出要求包賬一千磅，該隊此小組於今天開會時提出討論。關於該隊的資料，是由香港西德航空公司轉交給足總的。

瑞士的足球運動在歐洲方面一直取得相當高的評價，尤其國家隊在「世界杯」賽中戰績不錯，曾先後淘汰比利時、瑞典兩隊。至於蘇黎世足球隊，建會於一八九六年，是瑞士聯賽中歷史悠久的隊伍之一，在歐洲方面頗負時譽。上屆瑞士聯賽，該隊榮獲冠軍，今屆仍是名列前茅，至目前爲止，已毫無疑問地

蘇黎世隊雄霸瑞士
也是本屆「歐洲杯」賽八強之一

是瑞士聯賽中表現最佳的一隊。在十月廿七日，該隊對抗留辛尼隊時，以五比二獲勝。由此平步青雲，在瑞士聯賽中一枝獨秀，積分遙遙超其他隊伍。

該隊最近曾與歐美勁旅交手，戰績甚佳，以三比三賽和西班牙勁旅皇馬德里隊；三比二勝巴斯隊；一比〇勝西德沙基隊；四比一勝布勞尼隊；二比〇勝文德加隊；一比一和賓尼菲卡隊；七比〇勝法國錫丹隊；一比一和利治隊。上述八場比賽，尤以對皇馬德里隊和法國錫丹隊的兩場表現最爲突出，同時雙方球員也都有很好的演出。

該隊的特點，在於整體作戰良好，因該隊球員都在最佳狀態中，預料在本屆聯賽可以再度掄元。該隊的瑞士籍球員，就有七至八位經常代表瑞士參加國際賽，當選爲「國腳」的是紓拉、布曼、艾奴、林諾特、史特拉、巴雷斯、拔治、奧特等八人。

該隊以上屆聯賽冠軍的榮譽，代表瑞士參加今屆的「歐洲杯」賽，在初賽中，淘汰愛爾蘭冠軍丹地隊，跟着對土耳其冠軍加勒塔沙雷隊，先後在蘇黎世和伊斯坦堡作過兩場角逐，無法決出勝負，第三場便在中立地區羅馬舉行復賽，還是以二比二戰和，按照規定抽籤辦法，決定了蘇黎世隊爲「歐洲杯」八強之列。土耳其隊被淘汰出局。

該隊與土耳其隊在羅馬之戰，吸引了不少當地球迷，該場比賽過程，相當緊張，雙方踢滿九十分鐘後，再加時廿五分鐘，由蘇黎世隊的外鋒射入，在土耳其隊由後衛打接，自由球踢出中鋒，林中又作前鋒告領，將比數拉和，史特拉表現尤佳，攻守兼備，是該隊的主將，功不少。

來屆世界杯賽 參加單位增加
爲有史以來參加隊數最多一屆

【美聯社倫敦十六日電】國際足協說，自從世界杯足球賽舉辦以來，從來沒有這麼多國家報名參加過。今天宣佈有八十個國家（或地區）報名參加一九六六年世界杯足球賽。雖然，報名參加者還可能增加，因爲截止報名的日期是十二月十五日，但是，有些報名者可能因爲郵遞關係，要遲數天寄到，足協說將加以承認的。

已報名的國家有：

歐洲：阿爾巴尼亞、奧地利、比利時、保加利亞、塞浦路斯、捷克、丹麥、英格蘭、芬蘭、法國、西德、東德、希臘、荷蘭、匈牙利、冰島、愛爾蘭、北愛爾蘭、意大利、盧森堡、馬耳他、挪威、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、蘇格蘭、蘇聯、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、威爾斯、南斯拉夫。

非洲：阿爾及利亞、喀麥隆、埃塞俄比亞、加蓬、加納、利比亞、馬里、摩洛哥、尼日利亞、塞內加爾、蘇丹、突尼斯、阿聯、南非。

南美：阿根廷、玻利維亞、巴西、智利、哥倫比亞、厄瓜多爾、巴拉圭、秘魯、烏拉圭、委內瑞拉。

中美：哥斯達黎加、古巴、牙買加、墨西哥、荷屬西印度、千里達。

亞洲：北朝鮮、以色列、菲律賓、南朝鮮和叙利亞。

其他：澳洲和美國。

銀行際籃球比賽 今晚在修頓頒獎

香港銀行業員會主辦的一九六三年銀行際「仲偉杯」籃球聯賽，自今年九月初開賽迄今，十五隊角逐結果，已經揭曉。冠軍屬廣創興銀行，亞軍華僑商業銀行，季軍盛谷銀行。定於今晚七時半假灣仔修頓籃球場舉行頒獎禮，由杯主霍仲偉頒獎，並邀請公民女子隊與東聯女子隊於七時半舉行序幕賽，頒獎後由冠軍廣創興銀行隊與聯隊作表演賽。聯隊方面，由本屆聯賽複賽六強中之五強隊代表組成。兩隊名單如下：

冠軍隊：教練：劉雪松。隊長：丘俊賢，副隊長：劉文懿。隊員：丘俊雄、張介忠、張百鑄、邱保利、陳永利、興俊、朱志德、張淑昌、侯生、廖烈昭。

聯隊：教練：林宏同（鯉谷）。隊員：楊樹桂（華比）、黃沛霖（華比）、歐浩然（華比）、郭昇（鯉谷）、黃添（鯉谷）、胡培元（鯉谷）、袁永和（渣打）、梁成道（渣打）、曾繼（渣打）、李鐘（遠東）、呂芳楷（大生）、張如斯（大生）。

華裁征澳 一勝一負

華裁足球隊征澳結果，一勝一負，頭場勝澳聯二比一，次場負澳軍〇比二。該隊已於昨晚返抵港。

聯賽管委會 周四開會議

足總聯賽管理委員會，定於十九日（星期四）下午六時召開會議，主要是抽籤編排首周甲組、預備組和乙丙組的秩序，特別銀牌淘汰賽的秩序。本月廿六日華聯對足總的督憲杯首仗，足總隊陣容亦一併選出。十一月廿三日（星期六）郵政對獄吏一場比賽，因雙方球員互相毆打，被球證「腰斬」事件，亦將提出討論。其議程如下：㊀追認上期議案紀錄；㊁選拔廿六日（星期四）督憲杯首仗對華聯的足總隊陣容；㊂抽編甲組、預備組和乙丙組的首周時別錦標賽秩序；㊃研究有關球證投訴「腰斬」十一月廿三日郵政對獄吏的一場球賽的事件；㊄臨時動議；㊅來往信件。 ·上官達·

第六次賽馬 分兩天舉行

新年賽馬——第六次賽馬秩序排定兩天舉行，首天是元旦日（星期三），次天是四日（星期六）。新年賽馬，馬匹報名定本星期三（十八日）正午十二時止截。茲將新年賽馬兩天秩序列下：

首天第一班：「當事杯」六化郎四十碼；第五班「英國會所杯」一哩（其中一場爲錦標賽），餘外將爲普通讓賽（第六班，路程分兩項），（甲）六化郎四十碼，（乙）一哩二五〇，第八班，路程分兩項：（甲）一哩一七〇碼，（乙）一哩半，一哩二五〇。

次天第二班：路程分兩項：（甲）六化郎，（乙）一哩四十碼；第四班分兩項：（甲）一哩，（乙）一哩半；第七班分兩項：（甲）一哩一七〇碼，（乙）「印度會所杯」一哩一七〇碼。

第五次賽馬述評

第五次賽馬在上周末舉行，八場賽事中，大熱門只多不可靠，只賽田三場，其他各場是次熱門及半冷門馬。茲將各場賽事逐場述評如下：

喜力加起級馬 龍騾下次有機

第一場：第九班，六化郎四十碼，紅牌生賽。大熱門「沙漠英雄」在起步的時候，猶豫以爲「開閘」不算數，猶出而拉住，「賓勵飛」、「懿德」、「飛利」便放了頭。直路上，「喜力加」、「沙漠英雄」追上來了，「喜力加」贏了「沙漠英雄」。四馬位，又兩碼後「龍騾」第三，「懿德」第四。時速一分十八秒二。獨贏派廿三元八角。「喜力加」的贏得頗然較適，「沙漠英雄」雖來易如，起步好些，也未必能贏，「龍騾」反而起步脫腳，也能取得季軍，下次再出，有力爭勝。「懿德」不然冷落了。「賓勵飛」及「騎跑」、「青山」再難論勝，反而「青山」、「懿德」會有贏馬機會。

大膽力控騎譽 好希望牌氣壞

第三場：第三班，半哩一七〇碼，又是紅牌生在公開賽出風頭，奧華均騎「大膽」，由頭放到尾，「成龍閣」跟入直路不支；「騎譽」勉力保住第三，「好天使」雖然贏了「騎譽」四份三馬位，得第二，輸了兩馬位給「大膽」。「晶鑽」跑第四。時速五十八秒四，獨贏派廿一元七角。我一向認爲「大膽」是超級馬，今次用華均還是贏得容易，可見厲害。「好天使」降班之後，也可以爲所欲爲了！「騎譽」雖未加理想，但未必贏得「大膽」的。蘇國仁騎「晶鑽」，「好希望」十分了得，邱達騎「晶鑽」，次竟不肯入閘。

勇敢輕易取勝 凱兜值得再捧

第二場：第六班，一哩。「勇敢」雖脫蘇國仁，還是四萬多元的大熱門，可見信心十足。騎林士的「小蝦」有意「嫩鵝」一路放在前面走，但直路上，禁不住「勇敢」幾步衝刺便倒下來，結果，「勇敢」贏了「小蝦」五馬位，又兩碼後，「滅木眞」第三，「超霸」第四。時速一分四十四秒，獨贏派十三元七角。「勇敢」已全部復元，在此當然無敵手，國外第四班，一樣可再勝；如果不是「勇敢」太好，「凱兜」跑了「小蝦」第一，「鴻運」...一兩碼，獨贏派十七元。前路落後太遠，如果前面不輸得太多，或者多跑一兩碼，「鴻運」都可爆冷門。「成龍」演出甚人好感，下回對途保持。「納寶」、「砂亞」演出值得保持。「幻想」、「艷陽天」一勝在翼新。「靈飄」再出，不能過份輕視。（未完）

鴻運幾乎爆出 艷陽天勝得險

第四場：第六班，一哩。「神童」大熱，四萬多元。「艷陽天」也逾三萬五元。「北地皇后」兩萬開外。「北地皇后」、「幻想」先後作開路先鋒，直路上，「艷陽天」如飛而上，最後又見「鴻運」衝上來，拚到終點，「艷陽天」勝「鴻運」短馬頭，又神半後，「神童」第三。

黃蜂蘇仲

聯友印刷美術公司 ·承印中西文件· 工作好，起貨快 價錢公道·保證滿意 地址：德付道西348號 電話：432253

萬達國產傢俬公司 柚木內鑲樟木各式衣柜 購造定·觀參迎歡·貨送近遠·有盡有應 電話：763287

買唱機揾我 名廠卅六元 平通港元唱 款式多全機 最新版廣港 最多價九起 警泰行 廣安大廈 大道中187 501號

英國新型 小腸氣帶 殘廢病輪車 扶杖 英美耳聾機

聘請 聘助接生 有留產經驗者請 有合二號

天新電版 電話：444658

萬能角鋼 百葉窗簾 到府精修 明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼 （每行可排十六個字號字） 電話：766980

余永銳針灸 藥物配合 全面治療 診所：銅鑼灣波斯富街七十二號五樓A座

許仁補腎丸 名醫製藥 前廣州許仁醫院院長創製 專醫

鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病 何深謹白

鍾庸 古方活用 名家醫案淺解 著者中醫 如患 可兼用 氣功療法 根治頑疾 一消除病魔 永逸勞

治醫學科 法療古仿 何國輝針灸醫務所 北角英皇道375號三樓 電話769993 星期日下午休息

潘柏頑症 古方精醫 男婦兒科經驗最多

陳寶齡鍼科醫寓

解除痛苦好良機 陳公石 中國跌打 公開中國醫術 功效特高

風濕精 蔡啟超 中國教授

頭暈 心跳 跌打 風濕 彭錦業 中醫教授

福康維 大贈送

談「七十二家房客」

程步高

爲「七十二家房客」高興

「七十二家房客」，鴻圖影業公司出品，廣州珠江電影製片廠攝製，是一部粵語諷刺喜劇影片。看了老朋友王爲一兄導演的片子，很親切，片子又成功，眞高興！

「七十二家房客」的來歷

「七十二家房客」原是一齣精采的道地的上海滑稽戲，頭兒腦兒都別具風格的方言話劇。當一九三七年日軍侵華，上海於同年八•一三亦淪爲戰場，閘北南市淪陷，各地難民紛紛逃入租界，人口激增，屋荒嚴重，於是普通一個房間，會收留親友一二十人！老老小小，床上地上，睡得像沙甸魚；一宅舊弄堂房子，租給窮苦難民，上上下下，滿坑滿谷，擠得像白鴿籠，遂產生了「七十二家房客」這句口頭禪。房客籍貫不同，方言各異，二房東見有利可圖，乘人之危，大敲竹槓，遂產生了「七十二家房客」的現實題材。

當時上海戲劇界中，以滑稽戲最爲敏感，他們抓住這個「屋荒」實情，塑造了兇惡勢利的二房東及叫苦連天的房客，利用各地方的腔調及諺語，製造滑稽笑料，安排諷刺情節。最初編成滑稽短劇，登台演唱；逐漸發展爲廣播劇，轟動全滬；嗣後不斷豐富提煉加工。到解放後，由上海市大公滑稽劇團的楊華生、笑嘻嘻、張樵儂、沈一樂再度修改，編成七場滑稽戲的大型方言話劇本，刊在一九六一年的「劇本」雜誌上。但故事的時代，已移到解放前夕，社會動蕩，[illegible]狂歡，一般小市民，已是窮途末路，又逢無惡不作趁火打劫的二房東，嫁上流氓地痞，勾搭惡警，巴結局長，魚肉房客。思想內容已大不相同了。

上海戲變粵語片

從上海滑稽方言話劇，改成粵語諷刺喜劇，不是照抄，不是小改，而是大動干戈，改得小同大異。小同指大意相同，大異指脫胎換骨，是名副其實的改編；是再創作的改編，是重新編寫一個戲。改編者黃谷柳就把劇本全部廣東化：上海改爲廣州；劇中人改爲廣東人；情節佈置廣東化，地方化；各地不同的方言，改爲唯一的廣州話；於是上海滑稽戲，改成粵語喜劇片，在粵語觀衆心目中，地方熟悉，住過去過；人物熟悉，就是親戚朋友鄉里，也許就是自己；情節熟悉，聽說過，也許親身經歷過；諺言熟語，原是家鄉話，聽來親切，引人鄉思。眞是舊地重臨，舊友重逢，舊事重提，舊夢重溫，溫故而知新，古爲今用，眞是好戲。

開場即有戲

觀衆要看戲，電影也好，戲劇也好，有戲皆要看，無戲都不成。大戲也好，影戲也好，要有戲給觀衆看，才是觀衆歡喜的戲。尤其是好戲，給觀衆看得高興，看得過癮，看得有意思，所以一切戲劇，每當演出開始，就不能老是敘述交代情節，老叫觀衆等看戲。尤其是影片，時間規定，尺寸有限，更宜開門見山，提出問題，展開矛盾衝突，拿出戲來給觀衆看。說來容易，提起筆來，就難於使喚了。

夏衍在「寫電影劇本的幾個問題」這本書裏，就特別提出這個問題，小題目爲：「電影的第一本」，他寫道：「凡事開頭難，所以我要先談一談影片的開頭。中國有句話叫「起頭難」。一個文藝作品的開頭也是很難，小說也好，戲劇、電影也好，開頭好壞，對作品整個結構的影響很大。特別是戲劇和電影的開頭難，小說還好，小說可以回頭看，但戲劇和電影不能回頭看，它是一氣呵成的。電影和戲劇的觀衆開頭都是一張白紙，所以電影的第一本頂重要。在第一本裏，有很多東西都要從頭告訴觀衆，假如開演了十分鐘，頭緒還搞不清楚，那以後就很難搞清楚了。一部影片的第一本的好壞，關係很大，它能影響整個影片的質量，並給觀衆以第一個印象，這個印象也是很重要的。」

「七十二家房客」的第一本，就做到這一點，而且做得很好。一開場，只用一個長片頭，交代時代地點人物情況後，開門見山，就現出「制水」問題，具體鮮明，人人熟悉，此時此地，地方性更強，親切味更濃，從「制水」一問題，簡單明瞭，引出二房東與房客間的對立與矛盾，衝突隨時可起，觀衆不必等待，就有戲可看了。一個好開場，一個好印象。進一步編導劃清界線，明辨是非，分清善惡，明愛憎，同情房客，反對房東，衛護善良樸實的小市民，憎恨惡毒猖狂的貪官污吏，戲一開場，編導與觀衆就打成一片，這是現實戲，地方戲，看來親切，好像看自己的親朋友，可能就是自己。所以戲一開場，觀衆假身處此地，進入劇中，與劇中人就打成一片，共思想、共生活、共愛憎，起共鳴。以劇中人之憂爲憂，以劇中人之樂爲樂。觀衆感情，隨劇中人的感情流露，自己的感情起共鳴，哭亦痛哭，笑亦痛快，不顧感情的發洩，但求感情的享受，津津有味，就是一年樂事。假如劇中人無感情，或不動人，觀衆就無動於衷，突然無味了。（上）

占士•史超域 自己冒充自己

占士•史超域擅演輕鬆的作風稱適合擔任喜劇角色。他在「演假留眞」等片內給人留下了頗爲不錯的印象。最近他又與「玉女」仙杜拉•蒂攜手合作，拍攝一部新型喜劇名叫「Take her, She is mine」的。該片羅來饒有噱頭，角色亦底具有相當的號召力不用說，故事內容另有新的噱頭：占士在片內飾玉女的父親，由於被人們「誤認」爲是大明星占士•史超域，因此被大批攝影記者及影迷拍友到處追逐，弄到狼狽萬分。笑料乃如是湧而至；占士「冒充」自己的新鮮噱頭加上「玉女」嬌麗的表演，估計該片可能成爲一部不錯的輕鬆喜劇。（妃）

娛樂

王小燕在「椰林雙妹」中

在「椰林雙妹」中 王小燕大開殺戒

章瑩

曾以「椰林遊俠」爲戲劇的「椰林雙妹」，日來正埋頭緝拍廠景中。所謂雙妹，就是由韓瑛和王小燕分飾的一對自小分離的姊妹，在蕉風椰雨的熱帶叢攤中成長，分別受到奸人石磊的迫害。王小燕得異人傳授武功，處處壞了石磊的好事。當地人稱之爲遊俠，使奸人望而生畏，無以名之，只稱她是小飛俠。每次她都蒙上臉巾，像飛將軍從天而降，身手敏捷，武藝非凡，使壞蛋喪膽。

王小燕自投身銀壇以來，演的都是寃角和文場戲，外相膽小，一向備受別人的欺凌。這一回，王小燕一反戲路，演一個武功卓絕的小飛俠，要大開殺戒了。開始，好些人都有點擔心，王小燕向演纖纖之力的小妞兒，今番卻要在刀來劍往的北派場面中，要武功好才成，恐怕她演不來，吃不消。

豈料，到了武場戲開拍那個晚上，王小燕居然身手矯捷。而最難得的爲她的一路脫手北派，簡直難令人置信。好些龍虎武師都私底下讚她一讚，其中一個還漲紅了臉說：「一不留神，我險些還帶花呐！」王小燕不慌不忙的上前一揖：「要師叔受驚，眞罪過，晚輩這廂陪不是了。」聽得一旁的人嘻嘻哈哈的笑了一陣。

怎麼王小燕會對那龍虎武師這般稱呼，可不是麽，她是王明權的千金呀，王明權正是著名的武師之一，可惜日前不幸病逝。王小燕的北派都是有其家學淵源的。

王小燕不但武戲好，在家裏也是一個孝女。自王明權去世後，她便擔當起撐家的生活擔子了，而她從無半點怨言，使得大家都非常關懷她，鼓勵她了。

衣服架子王季平

▲演員樂佈景設計的王季平，而國語的「季」和「吉」字同音，於是爲了方便易記起見，大家就乾脆叫他「王老吉」了，話說「王老吉」雖然比較清減些，但是任何的一件衣服，無論是中、西、古、今，只要穿在他的身上，總是很登樣的，所以長城、鳳凰兩家公司的服裝設計人員，只要一提到「王老吉」，莫不豎大拇指稱他是「衣裳架子」。（芬）

任劍輝一人飾兩角

這是任劍輝迷的一個好消息。在飛鷹公司出品的古裝歌唱片「還我山河還我妻」之中，任劍輝在片中一人分飾兩角，任劍輝演來特別賣力。任劍輝在銀幕上將來和觀衆見面的機會很少；在銀幕上也有「收山」的傳說，所以她在拍這部「還我山河還我妻」中，一人飾兩角，是特別可貴的。至於旦角，則由鳳凰女擔任。她爲了劇情的需要，一人竟遊旋在四男之中，一擔戲之重由此可見。除了任姐和阿女之外，同片演出的更有陸飛鴻和蕭仲坤。陸飛鴻在片中的戲，起了穿針引線的作用。因了他，得逃脫任劍輝刀鋒之下，處處受盡委屈，激人同情。使鳳凰女一度非常悔於愛情。這一切，是因爲羅飛河之畔；因爲他，任劍輝在片中是一個重友情、蒙冤屈的新郎和鳳凰女，蕭遣義的孤兒，歸了黃鶴聲導演成婚；因爲他，蕭仲坤與弟弟及表妹的幸福，該片明天上映，由黃鶴聲導演。

影談

仙凡相戀愛恨分明

——談「七仙女」

在鑼鼓喧鬧聲中，邵氏的「七仙女」終於搶先一着上映；當新聯編導寫影談時，李翰祥的「七仙女」又有消息說在本月二十左右推出上映。

董永和七仙女的仙凡相戀故事，引起幾間公司的競拍潮，當然此中還有意氣之爭，可是仍不禁使人想起，像「七仙女」中國的歷史文化遺產，是這樣的豐富多彩，我們的祖先在千多年前就已經創作了這樣具有現實主義色彩和浪漫主義色彩的優秀文學作品了。「這樣的神話故事，是多麽的優美感人。」

董永是個貧苦的凡人，而七仙女卻是天宮玉帝的女兒，這一段仙凡結合、人仙相戀的故事，是多麽的羅漫蒂克。但是如果單靠這樣神奇的色彩，是決不能傳誦如此久長，影響如此深遠的。也就是說除了浪漫主義的色彩之外，還有一點就是董永和七仙女的相戀，是具備了高潔的愛情以爲根本的內容，使得這段相戀的故事，豐富充實，以及感人心弦。映人覽看，也叫人間情愛永稱七仙女。如果說這個戲能夠受到觀衆的歡迎，「七仙女」的故事應佔首功。

影片開始，鏡頭拉出把蓬萊仙境，瑞氣祥雲，香氣氤氳的仙境介紹出來。頗有「仙味」。天庭上的七位仙姬，衝破了天宮森嚴規戒律，愉窺凡間的世界。最美妙的是七位仙女，用歡欣歌頌的心情，歡呼雀躍，用歌聲舞蹈去讚美了人間的漁、樵、耕、讀，把凡間豐富多彩的生活，和天宮的冷峻淒清，形成了強烈的對比。看得出來，片中七位新人在這場戲的舞蹈是經過一定程度的訓練的。

影片如實地刻劃了董永、七仙女兩人，向舊勢力那種不合理的清規戒律鬥爭的陣營。他們要求生活的自由和婚姻的自由。九重霄上的玉帝組織散他們的姻緣，把上的傳員外，重利盤剝，企圖加長他們的長工年期，這兩個人物的愉窺，饒有興味。片子描寫愛恨，公正分明。

新人中的七仙女方盈，外型很清秀甜美，演技也自然，看來是一塊可雕琢的玉。她的看來，嬌豔有餘，火候尚嫌未足，特別是那掇與一笑，多了就有故事造作之嫌。

由於拍攝的關係吧，有個別地方的戲剪接不緊湊，收音也有某些地方不夠清晰，略有雜音。

蘇舟

胡胡鬧鬧建奇功

——談「少爺海軍」(We Joined the Navy)

「少爺海軍」，對英國皇家海軍所作的諷刺，是夠有餘的，只是有些情節屬於妙想天開，噱頭雖不少，但未見新鮮。

據影片說：在英國只有傻瓜才當海軍。而英國皇家海軍學校，也只取錄一些傻瓜做海軍學生，一些達官貴人，只揀選一些傻頭傻腦的子弟送去當海軍。

英皇家海軍學校幾位主考官，對取錄學生的標準，意見一致，那就是：聰明的不取錄，傻頭傻腦的才考慮。而投考的學生，果然都合乎他們的標準。一開場，他們對投考的學生，照例問一句：「你爲什麽想當海軍？」投考者答案五花八門，十分滑稽。有些說：「不是我想當海軍，而是你們要招收學生。」他們答非所問，但通通都被取錄了。

影片主要寫懷尼夫廉扮演的英國皇家海軍少校伯格一人的行徑。他是個滑稽而機智的人，做出不少荒唐事。在海軍部許多部門工作過，但都做不好，總是被主管調走。最後他被調到皇家海軍學校當教官，又因言行荒唐而被調走。後來他被派往地中海美國第五艦隊當聯絡官，帶了三個寶貝學生上任。結果鬧出許多笑話。

那三個寶貝學生，都是活寶。他們幹出不少犯規的事，例如駕駛汽艇，和美國水兵毆鬥等，美國海岸副司令召開軍事法庭審訊，但伯格爲他的三個寶貝學生辯護，居然替他們脫罪。

片中有個情節，說地中海有個小國「陣路厄加」突然發生政變，伯格卻率領他的三個寶貝學生，登陸救出一位落在叛軍手中的美國人，不料伯格卻被捲入叛軍總部，想救出那個被扣押的美國人。結果，三人當成俘虜，陰差陽錯，竟得了意想不到的戰果……

這個情節本來就妙想天開，沒想到更不可思議的事情，還發生在後頭。伯格當了俘虜，竟然受當地叛軍使者，說服總統，使這場政變消弭於無形，伯格因此成了個「大英雄」。

一位和平解決，伯格和叛軍首領的女兒本來一見鍾情，她這個角色又老是在危急關頭出現，看來和她的戲可有可無的。這些情節，看來是多餘的，也是可有可無的。

姚沫

娛樂手記

葛蘭割愛「浮生六記」

韋妮

葛蘭躲在永華片廠拍那部「啼笑姻緣」，一拍不多不少就整整是半年。屈指算算，半年來總共進廠看過她兩次，上山頂她家裏一次。難怪每次跟她通電話，她那句：「你還記得我呀」就派上了用場。其實並不是不惦着她，只是跑片廠跑厭了；再說到「永華」去的那條路雖比淸水灣近，交通可不及淸水灣便當。趕明兒「電懋」寫字間也往亞洲片廠搬，才叫人討厭啦。

聽說最近葛蘭的戲已拍完，該去看看她才是。可是親愛的讀友們，你們才不曉得做人有多難的。上次有記者在敦煌碰到名字常與尤敏連在一塊兒的高福求領洗，有些記者就趕去拍照，事前不知怎麽讓尤敏知道了，發過一頓脾氣，還着她的女秘書瑪麗給我掛了個電話追問消息來源哩？

爲了不使葛蘭蒙上「洩密」之嫌，我也就不想上山頂了。她沒有坐茶館的習慣，閒常就在電話裏聊聊。那天上大會堂去看「歡樂滿人間」的試片，才上到一半樓梯，就見到葛蘭姬麗絲匆匆忙忙往下跑，來不及站定寒暄，她已邊往樓上指指道：「姬麗絲在裏面，我給她買零食去。」話完了人也走遠了。大會堂劇院雖說很小，可也有四百多個座位，姬麗絲坐在哪兒叫我怎麽找？只管往前挑個近銀幕的座位方便自己的眼睛。坐下去剛伸手脫外套，後面卻叫人給扯了，回頭一看，可不正是姬麗絲，臉上還沒搽粉，顯得白是白紅是紅的，敢情是身體挺好。我順口就道：「你胖了啊，姬麗絲！」「是呀，足足七磅，你看還有個小雙下巴啦！讓我看看你，可瘦了哇，怎麽弄的？」她這胖呀瘦的也不知怎麽弄的，要我不就瘦了麽，我從來就不愛去研究原因。

「有沒有新戲要開，「浮生六記」如何？」我問她。

「還沒消息哩，「浮生六記」聽說別人要拍，咱們就不要了，我也樂得休息休息，無戲一身輕呀！」說着燈熄了，也就各自看戲，散場後約他日再敍。

代郵　未便名讀友：謝謝你提供給我關於「丁紅十二月十號，以十二萬五千元買下窩打老道一〇六號恒信大廈十一樓B座」的消息。但丁紅在電話裏否認有這麽回事，還一勁兒埋怨我在捕風捉影，無中生有。本來，買房子原不是一件什麽了不起的事情，我想丁紅也用不着故意隱瞞。所以不管怎麽樣，我還是衷心感謝你的。你給我來信已任勞，我又何惜任怨呢？一笑！

兒浪流

石泉文　黎水圖

（一三九）大牛學會了玩紙牌和其他的賭博，撿鞋的生意也懶得做了，高興的時候去賭它幾個銅板，不高興時就和阿炳等賭掉去了。他的運氣有時也有不好的，輸到連飯也沒得吃，靠一兩個麵包來充飢。這一天，他輸得實在慘了，不僅輸光了他的本錢，而且還輸了幾十雙鞋。

（一四〇）怎樣去湊足這些賭債呢？其方他欠了阿炳的幾雙鞋，便在阿炳兒到牛意的時候，他便條件去替阿炳工作，即撿鞋工作是大牛，收錢則是阿炳，有時，阿炳撿左腳的鞋，他要撿右腳的。儘管他的生活，越來越往下坡，可是，他們的賭局卻沒有休止。當然，大牛有時也會「翻身」的，挨完撿鞋又輸到那個撿鞋了。

（一四一）這裏的冬天，是來得比較遲的，在秋涼的日子裏有時人們還要穿上單薄的衣服，可是，踏進冬季之後，寒流會在夜間突然降臨，即使氣溫不是降得很低，人們也會感到有點寒意，非要加衣不可了。特別敏感的時髦土女和先生們，更是出動摩摩的寒冬衣服。

馬場仇鈔

任野洋　編　山輝

遽的話，誰也不會相信。石……「我是說，……他要是真肯拿出一些錢來，我們也可以參加，我看也很好。」「你說，……嫁給我，我們先出有一件事，……這錢是你出的本錢……」石濟君卻說：「一隻手總要先滅除，其餘的九百萬圓則平分。你們兩個人的意思怎樣？」「這筆錢怎麽算？」石濟一摸腦袋，……夫婦。你也許不大滿意，可是我們提供的……

百萬圓的三等分，石濟已經把他的意見說了，他原來以爲要把九十萬的……

這個辦法反而出了他意料之外。這大概是因爲石濟自己已經想到了四百五十萬……

……自己到底是爲了什麽才拿這筆錢的？……一切決定後，石濟便把他太太叫過來介紹給檜山。

「我叫千鶴子！」低頭行禮的這位太太，比那天在走廊上遇見時漂亮得多……

小說林

……林子裏樹木稠密……四周一片靜寂，只有偶爾有一兩隻小鳥子從樹梢躍起，打破這片靜寂……

……我們走在最前邊，走進森林去。……

驚險小說　非洲獵猿記

赤子　出

十七　初遇猩猩

我們走了好幾天，過了沙漠，我們的牛被蚊蟲咬了，出了瘡疹，我們只好把牠們扔在荒谷裏，沒給驕熱的太陽曬死。

……

川西墾地

阮朗

一七、過日子與渡日子

張公略的話，使莊祝之像在料峭春寒的夜晚，喝了碗熱湯似的，渾身熱辣辣，既親切又陌生。親切的是：像這一類人、這一類話正是他所喜見樂聞的，但多年來在所謂「社交」場中，沒聽到過了。因此陌生，頭疾的溫度。一點半了，險了。偶然有一兩挑擔家的一溜煙的影子在撫養車到過，在寧靜的街頭疾馳的一邊獵獵的電燈光芒下掠過，便是不時有幾個驚慌的影子在車頭它的微弱燈光下掠過，張公略嘆了口氣道：「他們以爲我們是抓壯丁的車子啊，唉！」又說：「莊主任，你的爲人，是老王對我說的，兄弟實在慚愧，「百步之內，必有芳草」，古人並不我欺。」

莊祝之急道：「張副處長太過獎了，安份守己，做一個「人」的起碼條件，你太過獎，使我不安。」

老王頭也不扭，邊駕車邊說：「反正今天咱們說個痛快：張副處長哪，咱主任有這個脾性，人家在背後管他叫做「傻瓜」！」

莊祝之急道：「老王！」

張公略失笑道：「別以爲這個綽號難聽。」

「不是這個意思，張副處長。」

「無論怎麽說，」張公略道：「莊主任，今天如果人人都是「傻瓜」，大家有股苦幹硬拚的幹勁兒，中國就不會這樣慘，一個當大學教授的，只因爲做了「傻瓜」，居然……

偵探小說　羅網

秋澄池

一〇〇　不簡單

……

南洋列國的開國傳說

南海潮

印尼的鄰國是馬來西亞。近月來，這名字頗引起世人注目。它是新殖民主義者預行炮製出來的貨物，如把原日的馬來亞、新加坡和英屬沙撈越、北婆羅洲，前二者原是不可分割的整體，英國人卻在第二次世界大戰後把它們分開了；後二者原是古代文萊王國的領土，英國人在十九世紀時從文萊把它們分別割了出來。這些國家和地區在「分而治之」以後，現在又「合而治之」了。這種「合」，是很不得人心的。在這裏，只想一談馬來亞的故事。

據「馬來紀年」記載，在今日吡叻（Perak）的天定河（Dinding R.）邊，古代曾經有一個馬來王國，稱爲「楠宇那加拉」（Gangga Nagara）。這個名字，馬來語義爲「河國」。它的國王名叫蘇麗．沙．謙那（Raja Shah Jauan），文化相當發達。後來南印度的注輦（Cola）大王蘇蘭（Raja Suran）率軍進攻，這個「河國」終被滅亡。傳說注輦大王一直打到馬六甲（新加坡），並在那裏建過宮殿。他的孫兒，就是後來「新加坡拉」（獅城）王朝的開創者。關於這個王朝和後來馬來史家所稱爲馬來亞歷史正統的馬六甲王國（「明史」稱「滿剌加」）開基的故事，我過去曾在「東南亞地名談趣」一文中略加述及，這裏不再贅述了。

馬來西亞在半島上的鄰國是泰國，即從前的暹羅，它的主要民族是泰族。據傳說，古代泰族在今日泰國境內所建立的王國，叫做「清盛」（Chieng Sen），它的歷史，可以遠溯到佛祖釋迦牟尼在世時代，即公元前六世紀；其中有些帝王，事蹟達一百二十歲。這個王國一脈相承，傳到公元後九世紀中葉，又出了一位智勇雙全的王子，名叫普黑娜（Prohm），在孟歌（Muang Fang）一地另建基業，後來更起兵驅敗孟族，佔領現在的宋加洛城（Sawankalok），並定爲首都。至於有些西方歷史家指唐代出現於我國雲南境內的「南詔」也是個泰族國家，並把它的歷史一直推溯漢代的「哀牢夷」，又說古代泰國的第一個獨立王朝速古台（Sukothai），「元史」稱「暹國」，係大理（南詔的後身）被蒙古忽必烈征服，泰族大批南移後所建，這都是別有用心的說法，成爲後來「大泰族主義」的張本。十多年前，許雲樵先生曾作了「南詔非泰族故國考」一文（載「南洋學報」第四卷第二輯），駁斥了這個謬論。近年又有我國民族學家江應樑先生寫了「南詔不是泰族建立的國家」一文（載「雲大學報」一九五九年六月號），馬長壽先生寫了「南詔國內的部族組成和奴隸制度」一書（上海人民出版社一九六一年版），對西方學者的謬論嚴加駁斥，這裏不再論列了。

泰國的東面鄰國是我們的友好國柬埔寨。這個國家的古名最早出現於中國史籍的，是「後漢書．南蠻傳」所稱的「究不事」，其文云：「元和五年（公元八四），日南徼外蠻「究不事」人邑豪獻生犀、白雉。」西哈努克親王說：高棉人（柬埔寨最主要的民族）開始建立有組織的國家，是從公元一世紀起。歷史的事實正是如此。據柬埔寨民間傳說，柬埔寨的第一個國王名叫[illegible]（Rudravarman），原是一個農民，由於殺敗了一個暴君統治者而被擁立爲王。不過，類似這樣的傳說也出現於緬甸。

據緬甸人自編的「琉璃宮史」（Hmannan Yazawin）記載，在緬甸民族英雄阿奴律陀（Anawratha）登上蒲甘王國的王位之前，曾經發生過「胡瓜王」篡位的事件。這「胡瓜王」原名鄒馬．修羅漢（Nyaung-u Saw-rahan），本是一個普通的農民，在王都附近種了很大的一塊胡瓜田。大約在公元九三〇年，蒲甘國王到郊外的時候，由於感到饑餓，就在附近田中摘了一些胡瓜來吃。這塊瓜田正是修羅漢的。修羅漢不知道摘瓜的人就是國王，一怒之下，隨手拿起一個鋤頭把他殺死。不久，宮廷侍衞趕來，見狀大驚，但因大錯已成，便將錯就錯，叫修羅漢扮成國王，回京就位，成了緬甸歷史上著名的「胡瓜王」。這故事未知是否從柬埔寨傳去。（中）

日子有功

門玉

在一藝術館中，有個參觀的人指着一幅鳳凰畫問該館的職員：「以前掛在這個位置那幅畫到那裏去了？」

職員反問：「閣下是指那幅『六禍女』嗎？」

「對了。」

「我們把它掛在樓上了。那幅畫是要經常移動的，這樣才不致地氈有一處特別快穿。」

孩子：媽媽去街了！

章選

並非奇談

▲世界上的動植物真是無奇不有。在亞洲南部的熱帶森林裏，有一種奇異的飛蛇。它們往天空時，便把身體伸直，並使肋骨兩旁的皮膚展起來，然後，便像長翅的鳥一樣飛向天空。

▲在阿拉伯的一些地區，長着一種稀奇怪的植物。當地居民稱之爲「狂笑的植物」。人們如果誤吃了它的果實（其大小像豌豆粒），那麼，一笑起來，便得要半小時左右。但是人們也不應用它來「開心」，卻用它來作爲治牙病的鎮痛劑。（阮鈞整）

武當山巨石雕藝術—贔屓

武民

在武當山數以千計的珍貴文物中，有五對巨型贔屓（音貝喜，俗稱烏龜）。這些巨型石雕贔屓，是明成祖朱棣動建武當山時雕造的，共有五對，分別置在山下的淨樂宮、南岩宮、玉虛宮、紫霄宮和遇真宮等五宮內。五對贔屓的大小形制完全一樣，每個高二點二零米，長三點五五米，寬二點七三米。經過科學的比重換算，重達七五噸。贔屓昂首彎爪，張口欲噬，身上滿刻和，出水點頗，形象逼真，蠕蠕欲動。像這樣巨大而又精緻的石刻贔屓，全國罕見，它充分體現了中國古代勞動人民的高超技藝。

曾經有一位外國水利專家，到過武當山，看到這些贔屓時說：「我巡迴過六十多個國家，未曾見過有五百多年前如此巨大的石雕藝術，你們中國在那時候就這樣巨大的贔屓，是如何搬運和建立的呢？」他還讚歎地說：「偉大！偉大！……」的確，五百多年前，中國的機械是不發達的，而中國人民卻有無窮的智慧，他們不但能雕刻出如此精緻而巨大的石贔屓，並且能通過羊腸小道，把它運到武當山一千多米高的大山上。

贔屓是碑座的一種，簡稱龜趺，這幾對贔屓，均背負着高大的石碑，碑文刻有大明永樂十一年（公元一四一三年）和十六年（公元一四一八年）等字樣，贔屓也當爲同時刻立的。至於爲什麼以贔屓爲碑座的呢？相傳贔屓在唐代即盛行，著名的「西安碑林」中有很多唐代龜趺碑。在中國的傳說中有所謂：龍生九子，其一爲贔屓，生平好負重。也許因爲這個緣故，所以唐代（特別是明代）往往把大碑豎立在石刻贔屓的背上。西遊記中也曾有這樣的神話記載：孫悟空去南海觀世音菩薩處借得時，觀音把手中淨水瓶擲在海裏，即變一烏龜馱出唐僧，並有詩云：「……生前好勇龍王帝，死後還馱佛祖碑，要知此物名和姓，興風作浪惡烏龜。」封建統治者往往利用牠來爲其統治服務，在碑下雕造贔屓，也不過是用來嚇人和騙人罷了。

阿剌伯酋長的豪奢

星河

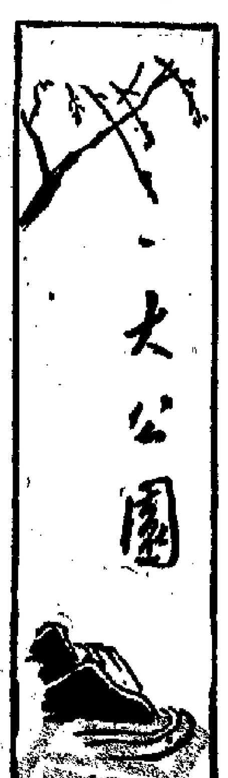
以近年來說，世界上花費金錢最多的人要算是那些由出賣採油權給英、美而發成暴富的阿剌伯酋長。當這些酋長出國旅行，每到一個地方，都會製造出狂熱的「阿剌伯之夜」的氣氛，甚至引起紛擾和忙亂；並且在事後被人津津樂道，歷久不忘。

科威特酋長在倫敦的杜徹斯特旅館居住的時候，要在他所住的每天租金六十鎊的寢房舉行「咖啡招待會」，同時表示不喜歡那張鋪在房間裏的地毯。酒店經理馬上給酋長換上一張名貴的波斯地毯，酋長跟他的隨從在地毯上盤膝而坐，暢飲一杯又一杯濃濃的咖啡。數星期之後，酋長離開倫敦，告訴酒店經理，他立刻要把那張地毯帶走。酒店毫不遲疑地把地毯賣給他，取回三百五十鎊。

[illegible]一位酋長每年的收入估計可以達到一億鎊至兩億鎊。在一九五八年，這位酋長有意買一艘「小艇」玩玩，結果看中英國後備艦隊中一艘長三百呎，重一千一百七十五噸的驅逐艦，出價二十五萬鎊買下來，另加十萬鎊改裝費用，完成了心願。

另外一位酋長今年八月到英國旅行，在一家大百貨公司的每一層的每一個售貨部，採購了每一個售貨部的全部貨品，包括：鑽石的帽針、手杖、廚房用具、朋友們的衣着、孩子們的服裝、刀具利器、鍋子、皮箱，可說無所不買。

[illegible]



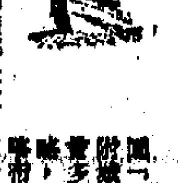
鱷魚老友

由於稀奇古怪心理的驅使，有的人以豢養蟒蛇、獅子等不夠刺激，乃改爲生性兇殘的動物，比如常見的老鷹、虎、豹之類。但圖中那一個英國紳士以一隻兇殘的西比鱷魚做老友，卻不多見。

貝寧王國

[illegible]

拔海六千尺的——山城喀布爾



阿富汗的首都是拔海六千英尺的山城喀布爾，據說，古印度稱爾，並把這裏叫做「喀布爾」，意思是貿易中心。[illegible] 中國和阿富汗自古[illegible]（津人）

傀儡戲「出鬼」的內幕

松庵

[illegible]

早點

[illegible]

大唐游俠傳

梁羽生 雲君圖

第五回：龍蛇混雜終歸乱 燕孫飛處倘然

[illegible — dense serial text]

毒龍潭

史得

六十三：小馬呼倶樂部 [illegible]

小說林

十三、捨地呼天又一夢 [illegible]

歷代帝王傳奇錄 之一

三：小樓弄權 [illegible]

紅河鴛夢

檳人日記

夢中人

是日也 找老妻攝款 [illegible]

大公報 Ta-Kung-Pao Hennessy Road Hong Kong
根據第二年度貿易協議書 中日簽訂四項合同 尿素和硫銨、普通鋼、特殊鋼、錫